



Dometic

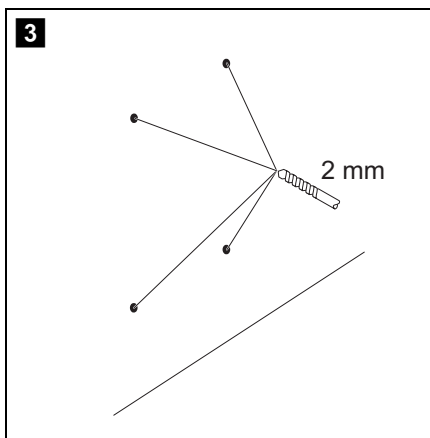
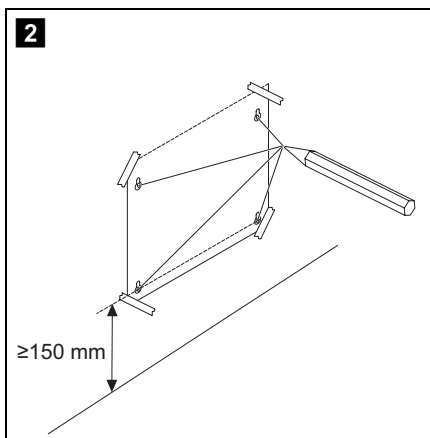
THE SIGN OF COMFORT

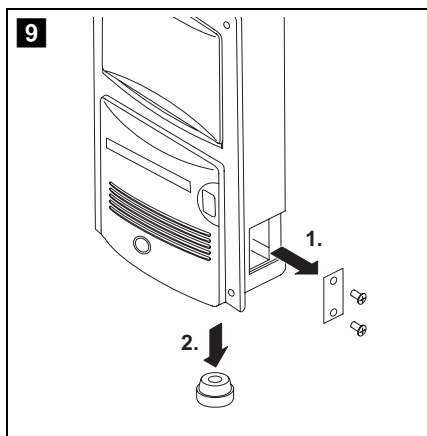
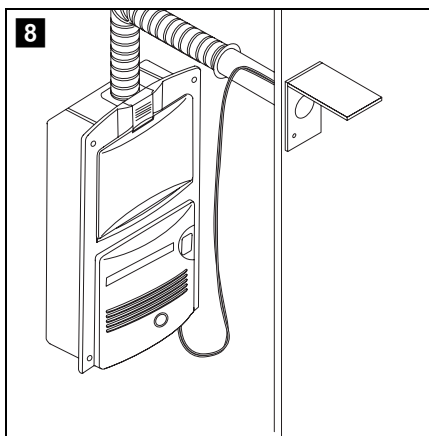
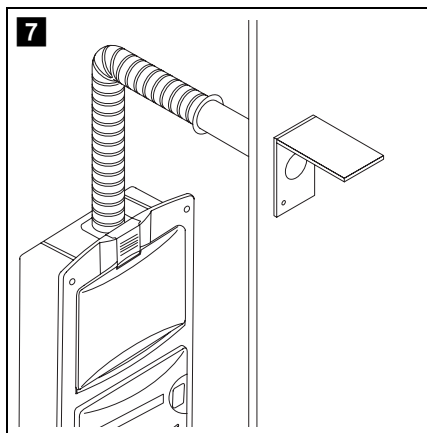
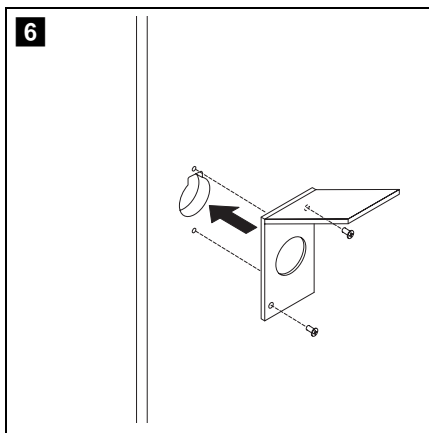
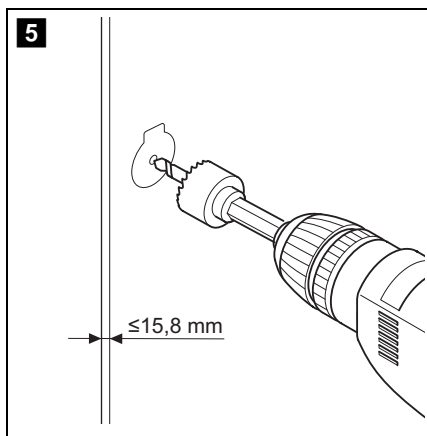
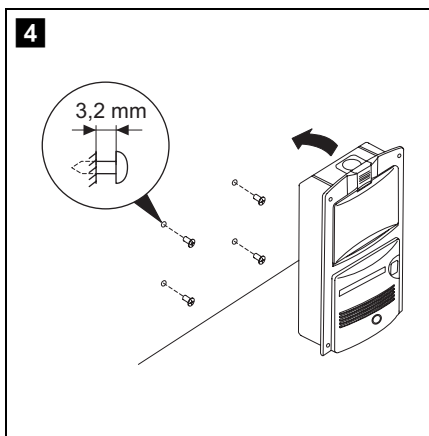
DE	Zentralstaubsauger Montage- und Bedienungsanleitung . 9
EN	Central vacuum cleaner Installation and Operating Manual . . 19
FR	Aspirateur central Instructions de montage et de service 28
ES	Aspirador central Instrucciones de montaje y de uso . 39
IT	Aspirapolvere centralizzato Istruzioni di montaggio e d'uso 50
NL	Centrale stofzuiger Montagehandleiding en gebruiks- aanwijzing 61
DA	Centralstøvsuger Monterings- og betjeningsvejledning 71
SV	Centraldammsugare Monterings- och bruksanvisning . . . 80
NO	Sentralstøvsuger Monterings- og bruksanvisning 89
FI	Keskuspölynimuri Asennus- ja käyttöohje 99



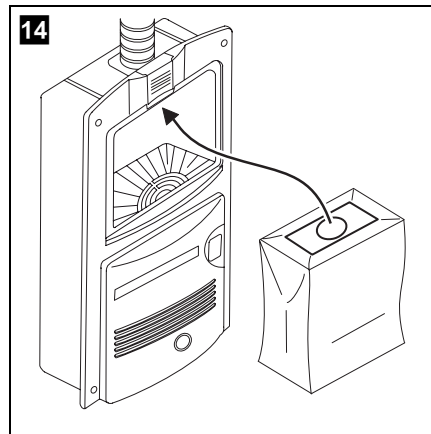
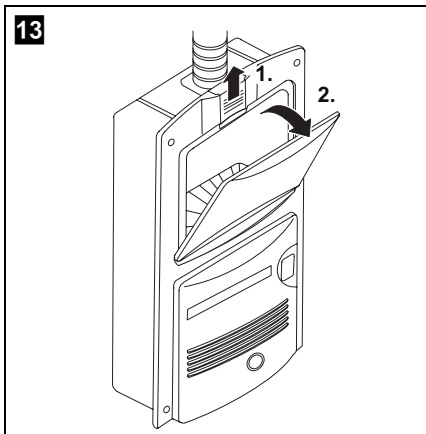
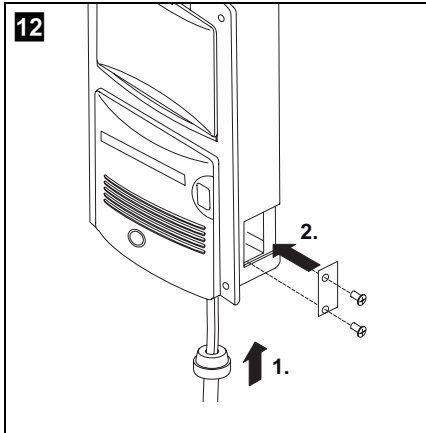
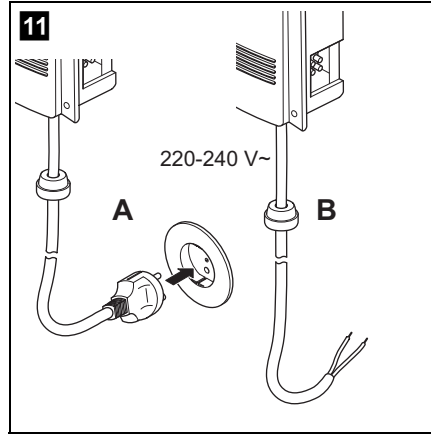
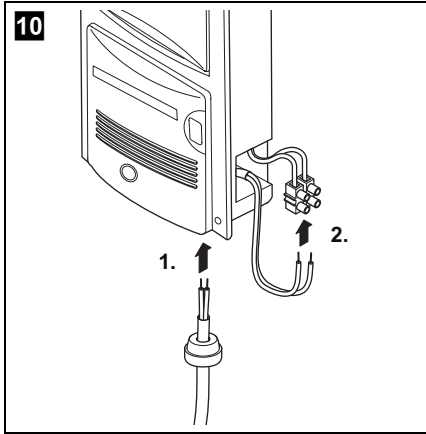
CV 2004

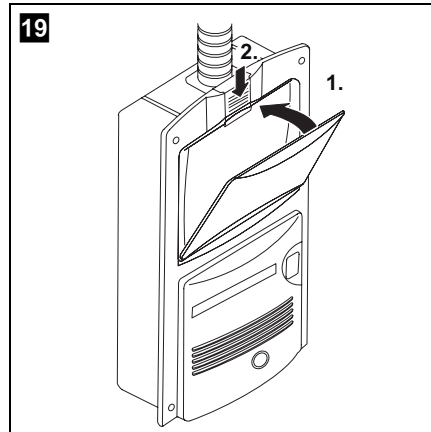
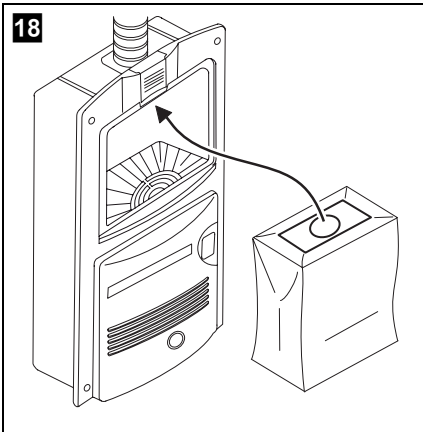
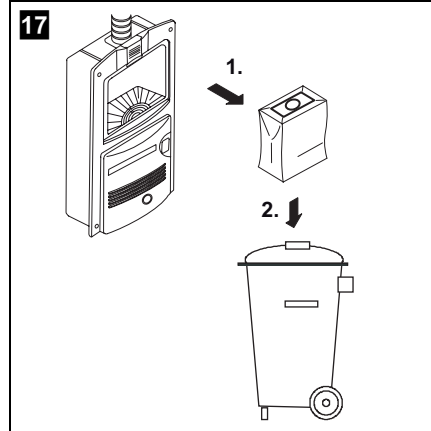
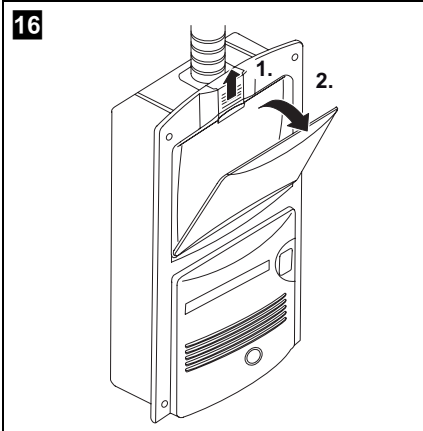
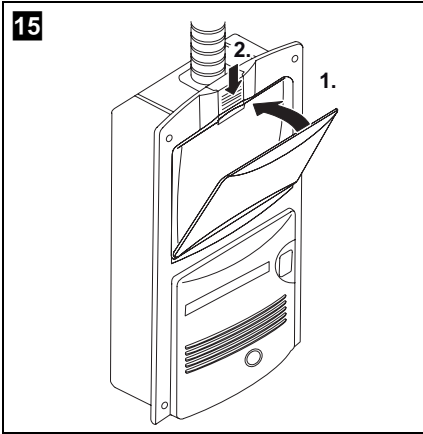
CV 2004



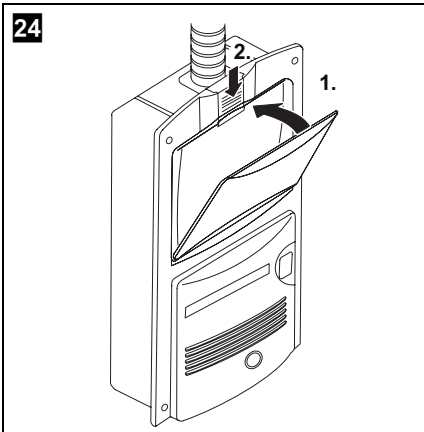
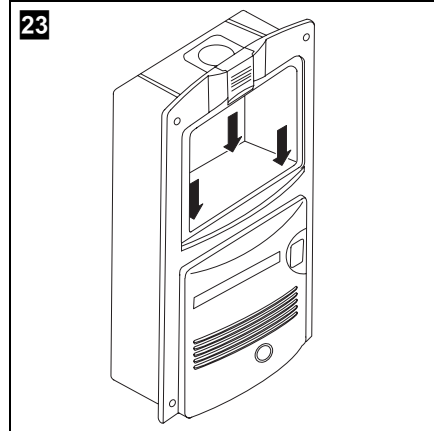
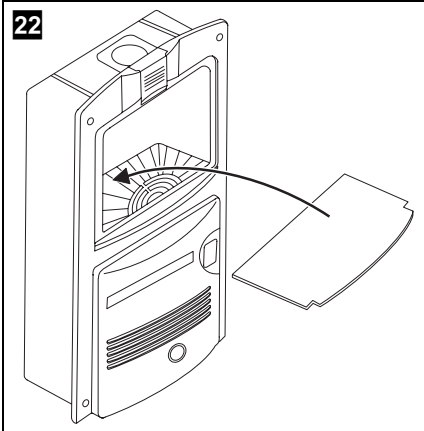
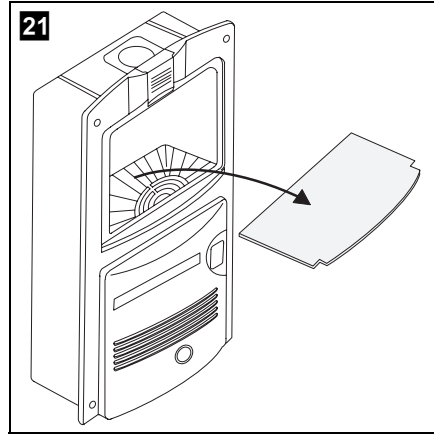
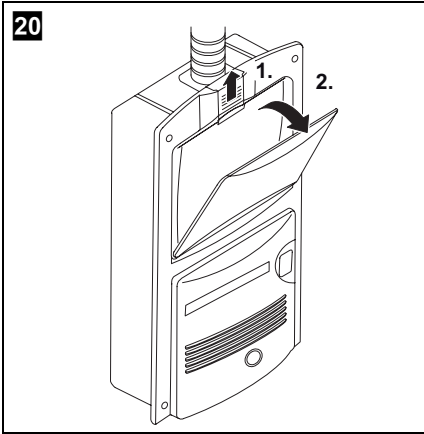


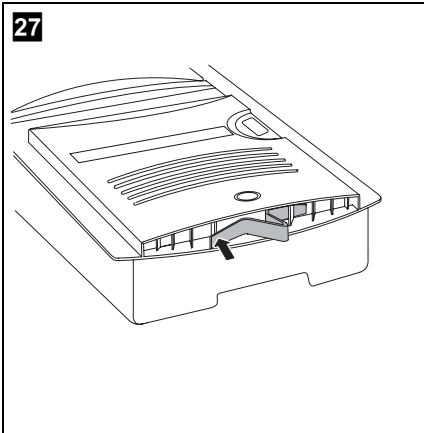
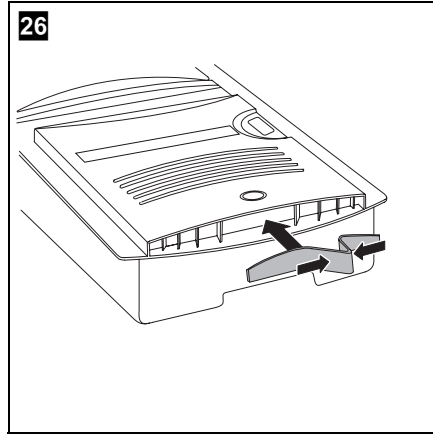
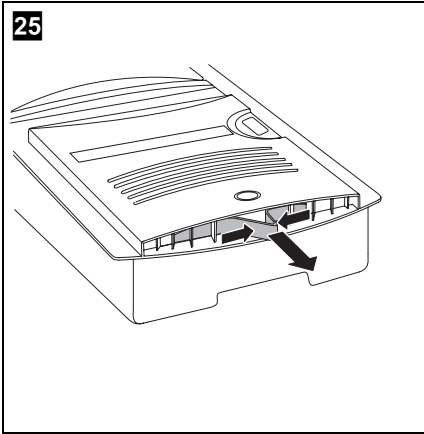
CV 2004





CV 2004





Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Einbau und Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Gerätes an den Nutzer weiter.

Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zur Benutzung der Anleitung	9
2	Sicherheitshinweise	10
3	Lieferumfang	12
4	Zubehör	13
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	13
6	Montieren	13
7	CV 2004 benutzen	14
8	CV 2004 pflegen und reinigen	16
9	Störungsbeseitigung	16
10	Gewährleistung	17
11	Entsorgung	18
12	Technische Daten	18

1 Hinweise zur Benutzung der Anleitung



Achtung!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.



Warnung!

Sicherheitshinweis, der auf Gefahren durch elektrischen Strom oder elektrische Spannung hinweist: Nichtbeachtung kann zu Personen- oder Materialschäden führen und die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.



Hinweis

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Gerätes.

► **Handlung:** Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

✓ Dieses Symbol beschreibt das Ergebnis einer Handlung.

Abb. 1 5, Seite 3: Diese Angabe weist Sie auf ein Element in einer Abbildung hin, in diesem Beispiel auf „Position 5 in Abbildung 1 auf Seite 3“.

Beachten Sie bitte auch die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

2 Sicherheitshinweise

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund folgender Punkte:

- Montage- oder Anschlussfehler
- Beschädigungen am Gerät durch mechanische Einflüsse und Überspannungen
- Veränderungen am Gerät ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

2.1 Allgemeine Sicherheit



- Kontrollieren Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes, ob Betriebsspannung und Netzspannung übereinstimmen (siehe Typenschild).



- Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in Betrieb nehmen.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall an den Kundendienst.
- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person nutzen.
- **Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug!**
Benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Setzen Sie das Gerät niemals Nässe aus.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen ist. Dies kann zu Verletzungen und Materialschäden führen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Lehnen Sie keine Gegenstände gegen den Staubsauger.

2.2 Sicherheit beim Betrieb des Gerätes



- Ziehen Sie vor dem Herausziehen des Netzsteckers den Schlauch aus der Schlauchsteckdose.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Anschlusskabel aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie Wartungsarbeiten vornehmen.



- Benutzen Sie das Gerät nie in Räumen, in denen gefährliche Stoffe lagern oder sich brennbare Gase gebildet haben. Funken vom Motor können diese entzünden.
- Saugen Sie keine
 - nassen Gegenstände
 - lösungsmittelhaltigen oder ätzenden Flüssigkeiten
 - heißen, glühenden, harten oder spitzen Gegenstände
 - giftigen MaterialienDiese können das Gerät oder den Filter beschädigen.
- Saugen Sie keine großen Gegenstände wie Abfallpapier oder Tücher. Diese können den Schlauch verstopfen.
- Wenn der Motorfilter schmutzig ist, spülen Sie ihn in warmem Wasser aus, oder setzen einen neuen Filter ein. Setzen Sie nur vollständig trockene Filter ein.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Räumen, nie im Freien.
- Achten Sie darauf, dass keine Öffnungen verstopft werden. Reinigen Sie ggf. die Öffnungen, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht ohne Filter oder ohne Staubbeutel in Betrieb.

- Halten Sie die Düsen während des Betriebs von Augen, Ohren und Gesicht fern. Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung und Finger nicht in die Öffnungen oder an sich drehende Teile kommen.
- Halten Sie Kinder und Tiere beim Gebrauch des Gerätes in einem sicheren Abstand.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Treten sie nicht auf den Schlauch, und ziehen sie nicht zu stark am Schlauch.

3 Lieferumfang

Nr. in Abb. 1, Seite 3	Menge	Bezeichnung
1	1	Zentralstaubsauger
2	1	Bodendüse
3	1	Aufsatzbürste
4	1	Staubdüse
5	1	Fugendüse
6	1	Teleskoprohr
7	1	Saugschlauch
8	1	Schlauchsteckdose
9	2	Staubsaugerbeutel
10	1	Zubehörtasche
11	4	Befestigungsstutzen
12	1	Verbindungsschlauch (50 cm)
–	1	220 – 240-V-Anschlusskabel
–	1	24-V-Anschlusskabel
–	1	Satz Befestigungsmaterial
–	1	Bohrschablone

4 Zubehör

Bezeichnung	Art.-Nr.
Staubsaugerbeutel (5 Stück)	9103500005

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Zentralstaubsauger CV 2004 (Art.-Nr. 9103500002) ist ein Staubsauger für den Einbau in einen Wohnwagen oder in eine geeignete Hohlwand. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Es darf nicht im Freien verwendet werden.

6 Montieren



Warnung!

Gefahr von Stromschlägen und schweren Verletzungen.
Achten Sie auf Elektrokabel, die sich in der Wand befinden.



Achtung!

Montieren Sie den Staubsauger an einem trockenen Ort.
Montieren Sie den Staubsauger nicht in einem Bereich, an dem hohe Temperaturen herrschen.
Biegen Sie die Anschlusskabel nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Halten Sie die Anschlusskabel von beheizten Flächen fern.

- Vergewissern Sie sich, dass der Staubbeutel, der Motorfilter und der Abluffilter eingesetzt sind.
- Prüfen Sie vor der Montage des Staubsaugers, ob er funktioniert.
- Montieren Sie den Staubsauger wie in Abb. **2**, Seite 3 bis Abb. **4**, Seite 4 gezeigt.
- Verlegen Sie den Verbindungsschlauch wie in Abb. **5**, Seite 4 bis Abb. **7**, Seite 4 gezeigt.

Zur Verlegung finden Sie verschiedene Befestigungsstutzen im Lieferumfang.

Staubsauger elektrisch anschließen

- ▶ Schließen Sie das 24-V-Kabel an die Schlauchsteckdose und die beiden gelben Litzen am Staubsauger an, wie in Abb. **8**, Seite 4 gezeigt.



Warnung!

Gefahr von Stromschlägen und schweren Verletzungen.
Verwenden Sie nur das mitgelieferte 220 – 240-V-Anschlusskabel oder ein für 220 – 240 V geeignetes Kabel.

- ▶ Schließen Sie das 220 – 240-V-Kabel an wie in Abb. **9**, Seite 4 bis Abb. **12**, Seite 5 gezeigt.

7 CV 2004 benutzen



Achtung!

Verwenden Sie den Staubsauger **nicht** ohne Staubbeutel oder ohne Motorfilter.
Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ersatz- und Zubehörteile.

7.1 Staubbeutel einsetzen

- ▶ Setzen Sie den Staubbeutel ein wie in Abb. **13**, Seite 5 bis Abb. **15**, Seite 6 gezeigt.

7.2 Staubsauger ein- und ausschalten

- ▶ Zum **Einschalten** stecken Sie den Schlauch in die Schlauchsteckdose.
- ✓ Der Staubsauger wird automatisch eingeschaltet.
- ▶ Zum **Ausschalten** ziehen Sie den Schlauch aus der Schlauchsteckdose.
- ✓ Der Staubsauger wird automatisch ausgeschaltet.

7.3 Staubbeutel wechseln



Hinweis

Wechseln oder reinigen Sie den Motorfilter bei jedem fünften Auswechseln des Staubbeutels.

- Wechseln Sie den Staubbeutel wie in Abb. **16**, Seite 6 bis Abb. **19**, Seite 6 gezeigt.

7.4 Motorfilter wechseln oder reinigen



Hinweis

Wechseln oder reinigen Sie den Motorfilter bei jedem fünften Auswechseln des Staubbeutels oder bei starker Verschmutzung. Sie können den Motorfilter mit der Hand in milder Seifenlauge waschen. Waschen Sie ihn **nicht** in einer Waschmaschine oder mit harten Gegenständen. Lassen Sie ihn in der Luft trocknen, ehe Sie ihn in den Staubsauger einsetzen



Achtung!

Legen Sie den neuen Motorfilter in das Gehäuse ein. Drücken Sie die Ecken des Filters herunter, so dass er flach auf dem Gitter aufliegt.

- Entnehmen Sie den Motorfilter, und setzen Sie einen neuen oder den gereinigten Motorfilter wieder ein wie in Abb. **20**, Seite 7 bis Abb. **24**, Seite 7 gezeigt.

7.5 Abluffilter wechseln

- Entnehmen Sie den Abluffilter und setzen Sie einen neuen oder den gereinigten Abluffilter wieder ein wie in Abb. **25**, Seite 8 bis Abb. **27**, Seite 8 gezeigt.

8 CV 2004 pflegen und reinigen



Achtung!

Ziehen Sie vor jeder Reinigung und Pflege den Anschlussstecker heraus.



Achtung!

Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser oder gar im Spülwasser. Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel oder harten Gegenstände, da diese das Gerät beschädigen können.

- Reinigen Sie das Gerät außen gelegentlich mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie den Schmutzbehälter und die Düsen gelegentlich mit einer Mischung aus warmen Wasser und Seife.

9 Störungsbeseitigung



Hinweis

Der Staubsauger ist mit einem thermischen Überlastschutz ausgestattet, der ein Überhitzen des Motors verhindert.

Ziehen Sie den Saugschlauch aus der Schlauchsteckdose. Der Überlastschutz wird nach ca. 1,5 Stunden deaktiviert. Wenn dieser Fehler mehr als dreimal auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller oder Ihren Händler.

Wenn der Motor stehen bleibt, schalten Sie den Staubsauger aus und gehen Sie wie folgt vor:

➤ Prüfen Sie, ob der Saugschlauch verstopft ist.

Halten Sie den Saugschlauch mit einer Hand nach oben, und stecken Sie von oben eine kleine Münze hinein. Wenn die Münze nicht durch den Schlauch fällt, ist er verstopft. Schieben Sie mit einem langen Stab das Schmutzknäuel aus dem Schlauch.

➤ Prüfen Sie den Staubbeutel.

Durch das Ansaugen von großen Mengen Schmutz, der kein Haushaltsstaub ist (Gipsplattenstaub, feiner Holzstaub usw.), können die Poren des Staubbeutels verstopfen.

Setzen Sie einen neuen Staubbeutel ein.

- ▶ Wenn der Saugschlauch stark verschmutzt ist, reinigen Sie ihn.
 - Halten Sie beide Enden des Saugschlauchs hoch.
 - Füllen Sie flüssiges Reinigungsmittel in beide Enden.
 - Füllen Sie mit einem Gartenschlauch Wasser ein, während Sie die beiden Enden weiterhin nach oben halten.
 - Schütteln Sie den Saugschlauch hin und her, um den Schmutz zu lösen.
 - Ziehen Sie den Saugschlauch so weit wie möglich auseinander
 - Spülen Sie den Schmutz mit dem Gartenschlauch aus.
 - Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der Saugschlauch sauber ist.
 - Hängen Sie den Saugschlauch in der Mitte auf und lassen Sie ihn vor der Verwendung vollständig trocknen.
- ▶ Prüfen Sie, ob das Saugwerk verstopft ist.

Reinigen Sie das Saugwerk.
- ▶ Prüfen Sie den Motorfilter.

Säubern Sie den Motorfilter oder wechseln Sie ihn aus.
- ▶ Prüfen Sie den Abluffilter.

Säubern Sie den Abluffilter oder wechseln Sie ihn aus.

10 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (Adressen siehe Rückseite der Anleitung) oder an Ihren Fachhändler.

Zur Reparatur- bzw. Gewährleistungsbearbeitung müssen Sie folgende Unterlagen mitschicken:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum,
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung.

11 Entsorgung

- Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.



Wenn Sie das Gerät endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bitte beim nächsten Recyclingcenter oder bei Ihrem Fachhändler über die zutreffenden Entsorgungsvorschriften.

12 Technische Daten

	CV 2004
Art.-Nr.:	9103500002
Anschlussspannung:	220 – 240 V~
Stromaufnahme:	5,5 A
Sicherung:	15 A
Fassungsvermögen:	3 l
Saugleistung:	2500 mm Wassersäule
Betriebstemperatur:	-15 °C – +40 °C
Abmessungen B x H x T	
Frontseite:	243 x 460 x 30 mm
Rückseite:	209 x 413 x 100 mm
Gewicht:	3,7 kg

Ausführungen, dem technischen Fortschritt dienende Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.

Please read this manual carefully prior to installation and start-up and store it in a safe place. If the device is passed on to another person, this manual must also be handed over with it.

Contents

1	Notes on using the manual	19
2	Safety instructions	20
3	Scope of delivery	22
4	Accessories	22
5	Intended use	23
6	Mounting	23
7	Using CV 2004	24
8	Servicing and cleaning CV 2004	25
9	Troubleshooting	26
10	Guarantee	27
11	Disposal	27
12	Technical data	27

1 Notes on using the manual



Caution!

Safety instruction: Failure to observe this instruction can cause material damage and impair the function of the device.



Warning!

Safety instruction relating to a danger from an electrical current or voltage. Failure to observe this instruction can cause material damage or personal injury and impair the function of the device.



Note

Supplementary information for operating the device.

► **Action:** This symbol indicates that action is required on your part. The required action is described step-by-step.

✓ This symbol describes the result of an action.

fig. 1 5, page 3: This refers to an element in an illustration. In this case, item 5 in figure 1 on page 3.

Please observe the following safety instructions.

2 Safety instructions

The manufacturer will not be held liable for claims for damage resulting from the following:

- Faulty assembly or connection
- Damage to the appliance resulting from mechanical influences and excess voltage
- Alterations to the device without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual

2.1 General safety



- Before you start up the device for the first time, verify that the operating voltage matches the mains voltage (see type plate).



- Do not operate the device if it is visibly damaged.
- This device may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can lead to considerable hazards. Should your device need to be repaired, please contact customer services.
- Persons whose physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevent them from using the device safely should not use it without initial supervision or instruction by a responsible person.
- **Electrical devices are not toys.** Always keep the device out of the reach of children.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

- Never expose the device to moisture.
- Do not use accessories that have not been recommended by the manufacturer. This can lead to injury and damage to material.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Do not lean any objects against the vacuum cleaner.

2.2 Operating the device safely



- Before you disconnect the power plug, remove the hose from the hose socket.
- Never pull the plug out of the socket by the cable.
- Remove the power plug from the socket if you plan to carry out maintenance work.



- Never use the device in rooms where flammable materials are stored or flammable gases have built up. Sparks from the motor could ignite them.
- Do not vacuum any
 - wet objects
 - solvents or caustic liquids
 - hot, glowing, hard or sharp objects
 - poisonous materials

These could damage the device or the filter.

- Do not vacuum any large objects, such as waste paper or cloths. These could block the hose.
- If the motor is dirty, rinse it in warm water or insert a new filter. Only insert filters that are completely dry.
- Only use the device in indoors, never outside.
- Make sure that none of the outlets are blocked. If necessary, clean the outlets before you use the device.
- Do not use the device without a filter or a dust bag.
- Keep the nozzles away from eyes, ears and face while operating. Ensure that hair, loose clothing and fingers do not get in the outlets or moving parts.
- Keep children and pets at a safe distance when operating the device.
- Do not use the device with wet hands.
- Do not tread on the hose and do not pull too tightly on it.

3 Scope of delivery

No. in fig. 1, page 3	Quantity	Designation
1	1	Central vacuum cleaner
2	1	Floor nozzle
3	1	Attachment brush
4	1	Dust nozzle
5	1	Crevice nozzle
6	1	Telescopic tube
7	1	Suction hose
8	1	Hose socket
9	2	Vacuum cleaner bag
10	1	Accessory bag
11	4	Fastening connectors
12	1	Connection hose (50 cm)
–	1	220–240 V connection cable
–	1	24 V connection cable
–	1	Set of fastening material
–	1	Drill template

4 Accessories

Designation	Item no.
Vacuum cleaner bags (5 pcs)	9103500005

5 Intended use

The CV 2004 central vacuum cleaner (item no. 9103500002) is a vacuum cleaner for installing in a caravan or on a suitable wall. This device is not intended for commercial use. It may not be used outdoors.

6 Mounting



Warning

Danger of electrocution and serious injury.
Beware of electrical cables in the wall.



Caution

Mount the vacuum cleaner in a dry place.
Do not mount the vacuum cleaner in an area which is subject to high temperatures.
Do not bend the connection cable round sharp edges or corners.
Keep the connection cable away from heated surfaces.

- ▶ Ensure that the dust bag, the motor filter and the outlet filter are in place.
- ▶ Check the vacuum cleaner works before mounting it.
- ▶ Mount the vacuum cleaner as shown in fig. **2**, page 3 to fig. **4**, page 4.
- ▶ Lay the connection hose as shown in fig. **5**, page 4 to fig. **7**, page 4.

You can find various fastening connectors to do this in the scope of supply.

Connecting electrical power to the vacuum cleaner

- ▶ Connect the 24 V cable to the hose socket and the two yellow wires on the vacuum cleaner, as shown in fig. **8**, page 4.



Warning

Danger of electrocution and serious injury.
Only use the 220–240 V connection cable supplied or a suitable cable for 220–240 V.

- ▶ Connect the 220–240 V cable as shown in fig. **9**, page 4 to fig. **12**, page 5.

7 Using CV 2004



Caution

Do **not** use the vacuum cleaner without a dust bag or motor filter. Only use spare parts and accessories recommended by the manufacturer.

7.1 Fitting the dust bag

- ▶ Insert the dust bag as shown in fig. **13**, page 5 to fig. **15**, page 6.

7.2 Switching the vacuum cleaner on and off

- ▶ To **switch on**, connect the hose to the hose socket.
- ✓ The vacuum cleaner switches on automatically.
- ▶ To **switch off**, disconnect the hose from the hose socket.
- ✓ The vacuum cleaner switches off automatically.

7.3 Changing the dust bag



Note

Replace or clean the motor filter after you have changed the dust bag five times.

- ▶ Change the dust bag as shown in fig. **16**, page 6 to fig. **19**, page 6.

7.4 Replacing and cleaning the motor filter



Note

Replace or clean the motor filter after you have changed the dust bag five times or if it is heavily soiled. You can wash the motor filter by hand in mild soapy water. Do **not** wash it in a washing machine or with hard objects. Leave it to dry before fitting it in the vacuum cleaner.

**Caution**

Insert the new motor filter in the housing. Press the corners of the filter down so that it is lying flat on top of the grid.

- Remove the motor filter and insert a new or clean one again, as shown in fig. 20, page 7 to fig. 24, page 7.

7.5 Changing the outlet filter

- Remove the motor filter and insert a new or clean one again, as shown in fig. 25, page 8 to fig. 27, page 8.

8 Servicing and cleaning CV 2004

**Caution**

Always disconnect the plug before you clean and service the device.

**Caution**

Never clean the device under running water or in dish water. Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the device.

- Clean the exterior of the device occasionally with a damp cloth.
- Clean the dirt container and the nozzles occasionally with warm soapy water.

9 Troubleshooting



Note

The vacuum cleaner is equipped with a thermal overload protection which prevents the motor from overheating. Remove the suction hose from the hose socket. The overload protection is deactivated after approx. one and a half hours. If this fault occurs more than three times, contact the manufacturer or your dealer.

If the motor stops, switch off the vacuum cleaner and proceed as follows:

► **Check whether the suction hose is blocked.**

Hold the suction hose up and drop a small coin in from above. If the coin does not fall through the hose, it is blocked. Push the dirt ball through the hose using a long rod.

► **Check the dust bag.**

If a large amount of dirt which is not household dust (plasterboard dust, fine sawdust etc.) is vacuumed up, the pores in the dust bag can get blocked.

Insert a new dust bag.

► **Clean the suction hose if it is heavily soiled.**

- Hold the ends of the suction hose up high.
- Pour liquid detergent into both ends.
- Use a garden hose to fill up with water while holding both ends up.
- Shake the suction hose to and fro to loosen the dirt.
- Pull the suction hose apart as far as possible.
- Rinse out the dirt with the garden hose.
- Repeat this procedure until the suction hose is clean.
- Hang the suction hose up from the middle and leave it to dry before using it again.

► **Check whether the suction system is blocked.**

Clean the suction system.

► **Check the motor filter.**

Clean or replace the motor filter.

► **Check the outlet filter.**

Clean or replace the outlet filter.

10 Guarantee

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see the back of the instruction manual for the addresses) or your retailer.

For repair and guarantee processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

11 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the device, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

12 Technical data

	CV 2004
Item no.:	9103500002
Voltage:	220–240 V ~
Current consumption:	5.5 A
Fuse:	15 A
Capacity:	3 l
Suction power:	2500 mm water column
Operating temperature:	from -15 °C to +40 °C
Dimensions (W x H x D)	
Front:	243 x 460 x 30 mm
Rear:	209 x 413 x 100 mm
Weight:	3.7 kg

Variations, technical improvements and delivery options reserved.

Veillez lire cette notice avec attention avant le montage et la mise en service, puis la conserver. En cas de revente de l'appareil, veuillez la transmettre au nouvel acquéreur.

Sommaire

1	Remarques sur l'utilisation de cette notice.	29
2	Consignes de sécurité	29
3	Contenu de la livraison	32
4	Accessoires	32
5	Usage conforme.	33
6	Montage	33
7	Utilisation du CV 2004	34
8	Nettoyage et entretien du CV 2004	35
9	Dépannage	36
10	Garantie	37
11	Elimination	37
12	Caractéristiques techniques.	38

1 Remarques sur l'utilisation de cette notice

**Attention !**

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et nuire au fonctionnement de l'appareil.

**Avertissement !**

Consigne de sécurité relative aux dangers émanant du courant électrique ou de la tension électrique : le non-respect des consignes peut entraîner des dommages matériels, compromettre la sécurité des personnes et nuire au fonctionnement de l'appareil.

**Remarque**

Informations complémentaires sur l'utilisation de l'appareil.

► **Manipulation :** ce symbole vous indique une action à effectuer. Les manipulations à effectuer sont décrites étape par étape.

✓ Ce symbole décrit le résultat d'une manipulation.

fig. 1 5, page 3: cette information renvoie à un élément figurant sur une illustration, dans cet exemple à la « position 5 de l'illustration 1 à la page 3 ».

Respectez également les consignes de sécurité suivantes.

2 Consignes de sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par :

- des défauts de montage ou de raccordement,
- des influences mécaniques et des surtensions ayant endommagé le matériel,
- des modifications apportées à l'appareil sans autorisation explicite de la part du fabricant,
- une utilisation différente de celle décrite dans la notice.

2.1 Sécurité générale



- Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez que la tension de service et la tension de secteur sont identiques (voir plaque signalétique).



- Si l'appareil présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil. Toute réparation mal effectuée risque d'entraîner de graves dangers.
Si des réparations sont nécessaires, adressez-vous au service après-vente.
- Ne laissez aucune personne incapable d'utiliser l'appareil en toute sécurité, en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou de son manque d'expérience ou de connaissances, utiliser cet appareil sans surveillance.
- **Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants !**
Utilisez l'appareil hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'exposez jamais l'appareil à l'humidité.
- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant. Cela pourrait provoquer des blessures et des dommages.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne posez aucun objet contre l'aspirateur.

2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



- Avant de retirer la fiche secteur de la prise, retirez le flexible de la prise du flexible.
- Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.
- Retirez la fiche secteur de la prise lorsque vous effectuez des travaux d'entretien.



- N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces dans lesquelles se trouvent des matières ou des gaz inflammables. Des étincelles provoquées par le moteur pourraient les enflammer.
- N'aspirez
 - aucun objet humide;
 - aucun liquide contenant des solvants ou des produits corrosifs;
 - aucun objet chaud, incandescent, dur ou pointu;
 - aucune matière toxique.

Ceci pourrait endommager l'appareil ou le filtre.

- N'aspirez pas de gros objets tels que des vieux papiers. Ils pourraient boucher le flexible.
- Si le filtre du moteur est sale, rincez-le à l'eau chaude ou utilisez un nouveau filtre. Utilisez uniquement des filtres totalement secs.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur, jamais en plein air.
- Assurez-vous que les ouvertures ne sont pas bouchées. Le cas échéant, nettoyez les ouvertures avant d'utiliser l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans filtre ou sans sac.
- Pendant le fonctionnement, tenez les buses d'aspiration éloignées des yeux, des oreilles et du visage. Veillez à ce que les cheveux, les vêtements et les doigts n'entrent pas en contact avec les ouvertures ou les pièces en rotation.
- Tenez les enfants et les animaux à distance lorsque vous utilisez l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne marchez pas sur le flexible et ne tirez pas trop dessus.

3 Contenu de la livraison

N° dans fig. 1, page 3	Quantité	Désignation
1	1	aspirateur central
2	1	buse pour sols
3	1	brosse
4	1	buse à poussières
5	1	buse pour fentes
6	1	tube télescopique
7	1	flexible d'aspiration
8	1	prise du flexible
9	2	sacs d'aspirateur
10	1	poche pour accessoires
11	4	embouts de fixation
12	1	flexible de raccordement (50 cm)
–	1	câble de raccordement 220–240 V
–	1	câble de raccordement 24 V
–	1	jeu de matériel de fixation
–	1	gabarit de perçage

4 Accessoires

Désignation	N° de produit
Sacs d'aspirateur (lot de 5)	9103500005

5 Usage conforme

L'aspirateur central CV 2004 (n° d'art. 9103500002) est un aspirateur conçu pour l'encastrement dans un camping-car ou dans une paroi creuse adaptée. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. Il ne doit pas être utilisé à l'air libre.

6 Montage



Avertissement !

Danger d'électrocutions et de blessures graves.

Prenez garde aux câbles électriques se trouvant dans la paroi.



Attention !

Montez l'aspirateur dans un lieu sec.

Ne montez pas l'appareil dans un lieu où règne des températures élevées.

Ne posez pas le câble de raccordement sur des arêtes vives.

Tenez le câble de raccordement éloigné de surfaces chauffées.

- ▶ Assurez-vous que le sac d'aspirateur, le filtre du moteur et le filtre d'évacuation sont en place.
- ▶ Avant de monter l'aspirateur, assurez-vous qu'il fonctionne.
- ▶ Montez l'aspirateur selon les indications des fig. **2**, page 3 à fig. **4**, page 4.
- ▶ Posez le flexible de raccordement selon les indications des fig. **5**, page 4 à fig. **7**, page 4.

Utilisez pour la pose les différents embouts de fixation fournis dans la livraison.

Raccordement électrique de l'aspirateur

- ▶ Raccordez le câble 24 V à la prise de flexible et les deux torons jaunes sur l'aspirateur, selon les indications de la fig. **8**, page 4.



Avertissement !

Danger d'électrocutions et de blessures graves.

Utilisez uniquement le câble de raccordement 220–240 V fourni ou un câble 220–240 V adapté.

- Raccordez le câble 220–240 V comme indiqué aux fig. **9**, page 4 à fig. **12**, page 5.

7 Utilisation du CV 2004



Attention !

N'utilisez **pas** l'appareil sans sac d'aspirateur ou sans le filtre du moteur.

Utilisez uniquement les accessoires et les pièces de rechange recommandés par le fabricant.

7.1 Mise en place du sac d'aspirateur

- Mettez le sac d'aspirateur en place selon les indications des fig. **13**, page 5 à fig. **15**, page 6.

7.2 Mise en marche et à l'arrêt de l'aspirateur

- Pour **mettre en marche** l'aspirateur, branchez le flexible dans la prise.
- ✓ L'aspirateur se met automatiquement en marche.
- Pour **mettre à l'arrêt** l'aspirateur, retirez le flexible de la prise.
- ✓ L'aspirateur se met automatiquement à l'arrêt.

7.3 Changement du sac de l'aspirateur



Remarque

Changez ou nettoyez le filtre du moteur au bout de cinq changements du sac d'aspirateur.

- Changez le sac de l'aspirateur selon les indications des fig. **16**, page 6 à fig. **19**, page 6.

7.4 Changement ou nettoyage du filtre du moteur



Remarque

Changez ou nettoyez le filtre du moteur au bout de cinq changements du sac d'aspirateur ou en cas de fort encrassement. Vous pouvez nettoyer le filtre du moteur à la main, avec une lessive douce. Ne le lavez **pas** dans une machine à laver ou avec des objets durs. Laissez-le sécher à l'air avant de le replacer dans l'aspirateur



Attention !

Placez le nouveau filtre du moteur dans le boîtier. Rabattez les coins du filtre de sorte qu'il soit à plat sur la grille.

- Retirez le filtre du moteur et mettez un nouveau filtre ou un filtre nettoyé en place, selon les indications des fig. **20**, page 7 à fig. **24**, page 7.

7.5 Changement du filtre d'évacuation

- Retirez le filtre d'évacuation et mettez un nouveau filtre ou un filtre nettoyé en place, selon les indications des fig. **25**, page 8 à fig. **27**, page 8.

8 Nettoyage et entretien du CV 2004



Attention !

Avant tout nettoyage et entretien, débranchez la prise de raccordement.



Attention !

Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau courante et ne le plongez pas non plus dans l'eau. N'utilisez ni produits abrasifs ni objets durs pour le nettoyage, ceux-ci pouvant endommager l'appareil.

- Nettoyez de temps en temps l'extérieur de l'appareil avec un tissu humide.
- Nettoyez de temps à autre le conteneur et les buses avec un mélange d'eau chaude et de savon.

9 Dépannage



Remarque

L'aspirateur est équipé d'une protection de surcharge thermique qui empêche une surchauffe du moteur.

Retirez le flexible d'aspiration de la prise. La protection de surcharge est désactivée au bout de 1,5 heure environ. Si ce dysfonctionnement survient plus de trois fois, adressez-vous au fabricant ou à votre revendeur.

Si le moteur s'arrête, éteignez l'aspirateur et procédez de la manière suivante :

► **Vérifiez que le flexible d'aspiration n'est pas bouché.**

Soulevez le flexible d'aspiration d'une main et jetez-y une petite pièce de monnaie par en haut. Si la pièce de monnaie ne retombe pas, le flexible est bouché. A l'aide d'un long bâton, retirez les salissures du flexible.

► **Contrôlez le sac de l'aspirateur.**

Le fait d'aspirer de grandes quantités de poussières non ménagères (poussières de plâtre, fines poussières de bois, etc.) risque de boucher les pores du sac de l'aspirateur.

Utilisez un nouveau sac d'aspirateur.

► **Si le flexible d'aspiration est fortement encrassé, nettoyez-le.**

- Soulevez les deux extrémités du flexible.
- Versez du détergent liquide dans les deux extrémités.
- A l'aide d'un tuyau d'arrosage, versez de l'eau dans le flexible, tout en maintenant les deux extrémités en haut.
- Agitez le flexible d'aspiration afin de faire partir les salissures.
- Étirez le flexible d'aspiration autant que possible.
- Rincez le flexible à l'aide du tuyau d'arrosage.
- Répétez cette procédure jusqu'à ce que le flexible soit propre.
- Suspendez le flexible par le milieu et laissez-le sécher complètement avant de l'utiliser.

► **Vérifiez que le dispositif d'aspiration n'est pas bouché.**

Nettoyez le dispositif d'aspiration.

- ▶ Contrôlez le filtre du moteur.
Nettoyez le filtre du moteur ou changez-le.
- ▶ Contrôlez le filtre d'évacuation.
Nettoyez le filtre d'évacuation ou changez-le.

10 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à la filiale du fabricant située dans votre pays (voir adresses au verso du présent manuel) ou à votre revendeur spécialisé.

Veuillez y joindre les documents suivants pour la gestion des réparations et de la garantie :

- une copie de la facture avec la date d'achat,
- le motif de la réclamation ou une description du dysfonctionnement.

11 Elimination

- ▶ Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettez votre appareil définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

12 Caractéristiques techniques

	CV 2004
N° de produit :	9103500002
Tension de raccordement :	220 – 240 V ~
Intensité absorbée :	5,5 A
Fusible :	15 A
Capacité :	3 l
Dépression :	2 500 mm de colonne d'eau
Température de fonctionnement :	-15 °C – +40 °C
Dimensions L x h x l	
Face avant :	243 x 460 x 30 mm
Face arrière :	209 x 413 x 100 mm
Poids :	3,7 kg

Spécifications sous réserve de modifications liées à l'évolution technique et aux possibilités de livraison.

CV 2004

Por favor, antes de proceder al montaje y la puesta en funcionamiento, lea detenidamente estas instrucciones y consérvelas en un lugar seguro. En caso de vender o entregar el aparato a otra persona, entregue también estas instrucciones.

Índice

1	Indicaciones relativas al uso de las instrucciones	40
2	Indicaciones de seguridad	40
3	Volumen de entrega.	43
4	Accesorios	43
5	Uso adecuado	44
6	Montaje	44
7	Empleo de CV 2004.	45
8	Mantenimiento y limpieza de CV 2004	46
9	Solución de averías	47
10	Garantía legal	48
11	Gestión de residuos.	48
12	Datos técnicos	49

1 Indicaciones relativas al uso de las instrucciones



¡Atención!

Indicación de seguridad: la no observancia puede producir daños materiales y perjudicar el funcionamiento del aparato.



¡Advertencia!

Indicación de seguridad relativa a peligros resultantes de la corriente o tensión eléctricas: no observar estas indicaciones puede producir daños personales y materiales, y perjudicar el correcto funcionamiento del aparato.



Nota

Información adicional para el manejo de este aparato.

► **Paso a seguir:** este símbolo le indica que debe realizar un paso. Todos los procedimientos necesarios se describen paso a paso.

✓ Este símbolo describe el resultado de un paso realizado.

fig. 1 5, página 3: esta indicación hace referencia a un elemento de una figura, en este ejemplo a la “Posición 5 en la figura 1 de la página 3”.

Tenga en cuenta también las siguientes indicaciones de seguridad.

2 Indicaciones de seguridad

El fabricante no se hace responsable de los daños causados como consecuencia de:

- errores de montaje o de conexión,
- desperfectos en el aparato debidos a influencias mecánicas o a sobretensiones,
- modificaciones realizadas en el aparato sin el expreso consentimiento del fabricante,
- utilización del aparato para fines distintos a los descritos en las instrucciones.

2.1 Seguridad general



- Compruebe antes de poner en marcha el aparato que la tensión de funcionamiento y la tensión de red coincidan (véase la placa de tipo).



- No ponga el aparato en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Sólo personal especializado puede realizar reparaciones en el aparato. Las reparaciones realizadas indebidamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro. Diríjase al servicio de atención al cliente en caso de que sea necesario reparar el aparato.
- Las personas que, debido a sus condiciones físicas, sensoriales o mentales, a su falta de experiencia o de conocimientos, no pueden utilizar el aparato de forma segura, no tienen permitido utilizar este aparato sin la vigilancia e instrucciones de una persona sobre la que recaiga tal responsabilidad.
- **Los aparatos eléctricos no son juguetes.** Utilice estos dispositivos fuera del alcance de los niños.
- Se ha de vigilar a los niños para garantizar que no usen este aparato como juguete.
- No exponga nunca el aparato a la humedad.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante. Esto puede provocar lesiones y daños en el material.
- Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante.
- No apoye ningún objeto contra el aspirador.

2.2 Seguridad durante el funcionamiento del aparato



- Antes de desenchufar el cable de conexión, extraiga el tubo flexible de su conexión.
- No desenchufe nunca cable de conexión tirando de él.
- Desenchufe el cable de conexión cuando vaya a realizar tareas de mantenimiento.



- No utilice nunca el aparato en recintos donde haya almacenados materiales inflamables o donde se puedan formar gases inflamables. Las chispas del motor pueden encenderlos.
- No aspire:
 - objetos húmedos
 - líquidos corrosivos o que contengan disolventes
 - objetos calientes, incandescentes, duros o puntiagudos
 - materiales tóxicos

Estos materiales pueden dañar el aparato o el filtro.

- No aspire ningún objeto grande, como papel o paños, pues podrían obstruir el tubo flexible.
- Si el filtro del motor está sucio, enjuáguelo en agua caliente o inserte un nuevo filtro. Inserte únicamente filtros completamente secos.
- Utilice el aparato sólo en recintos cerrados y nunca al aire libre.
- Preste atención a que no se obstruya ninguna abertura. En caso necesario, limpie las aberturas antes de utilizar el aparato.
- No ponga nunca en funcionamiento el aparato sin filtro ni sin bolsa para el polvo.
- Durante el funcionamiento mantenga las boquillas alejadas de los ojos, oídos y cara. Preste atención a que no entren en contacto con las aberturas ni con los componentes giratorios el pelo, ropa holgada ni los dedos.
- Al utilizar el aspirador mantenga a los niños y animales domésticos a una distancia segura.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- No pise el tubo flexible ni tire demasiado fuerte de él.

3 Volumen de entrega

N.º en fig. 1 , página 3	Cantidad	Denominación
1	1	Aspirador central
2	1	Boquillas para suelos
3	1	Cepillo
4	1	Boquilla para el polvo
5	1	Boquilla para ranuras
6	1	Tubo telescópico
7	1	Tubo flexible de aspiración
8	1	Conexión del tubo flexible
9	2	Bolsa para el polvo
10	1	Bolsa de accesorios
11	4	Piezas de empalme
12	1	Manguera de unión (50 cm)
–	1	Cable de conexión de 220 – 240 V
–	1	Cable de conexión de 24 V
–	1	Juego de material de fijación
–	1	Plantilla de perforación

4 Accesorios

Denominación	N.º de art.
Bolsas para el polvo (5 unidades)	9103500005

5 Uso adecuado

El aspirador central CV 2004 (n.º de art. 9103500002) es un aspirador para montar en una caravana o en una pared hueca adecuada. Este aparato está previsto para un uso doméstico. No se puede utilizar al aire libre.

6 Montaje



Advertencia

Peligro de sufrir descarga eléctrica y graves lesiones.
Preste atención a cables eléctricos que se encuentren en la pared.



¡Atención!

Monte el aspirador en un lugar seco.
No monte el aspirador en una zona donde haya una temperatura elevada.
No doble el cable de conexión en esquinas o bordes afilados.
Mantenga el cable de conexión alejado de superficies calientes.

- ▶ Asegúrese de que la bolsa para el polvo, el filtro del motor y el filtro del aire de escape estén colocados.
- ▶ Antes de montar el aspirador, compruebe si funciona.
- ▶ Monte el aspirador como se muestra en fig. **2**, página 3 hasta fig. **4**, página 4.
- ▶ Coloque la manguera de unión como se muestra en fig. **5**, página 4 hasta fig. **7**, página 4.

Para colocarla encontrará distintas piezas de empalme en el volumen de entrega.

Conexión eléctrica del aspirador

- ▶ Conecte el cable de 24-V a la conexión del tubo flexible y a los dos hilos conductores amarillos del aspirador, tal y como se muestra en la fig. **8**, página 4.



Advertencia

Peligro de sufrir descarga eléctrica y graves lesiones.
Utilice únicamente el cable de conexión de 220 – 240 V suministrado o un cable adecuado para 220 – 240 V.

- Conecte el cable de 220 – 240 V como se muestra en fig. **9**, página 4 hasta fig. **12**, página 5.

7 Empleo de CV 2004



¡Atención!

No utilice el aspirador sin bolsa para el polvo ni sin el filtro del motor.

Utilice exclusivamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.

7.1 Colocar la bolsa para el polvo

- Coloque la bolsa tal y como se muestra en fig. **13**, página 5 hasta fig. **15**, página 6.

7.2 Encender y apagar el aspirador

- Para **encenderlo**, introduzca el tubo flexible en su conexión.
- ✓ El aspirador se enciende automáticamente.
- Para **apagarlo**, extraiga el tubo flexible de su conexión.
- ✓ El aspirador se apaga automáticamente.

7.3 Cambiar la bolsa para el polvo



Nota

Cambie o limpie el filtro del motor cada cinco veces que cambie la bolsa para el polvo.

- Cambie la bolsa para el polvo como se muestra en fig. **16**, página 6 hasta fig. **19**, página 6.

7.4 Cambiar o limpiar el filtro del motor



Nota

Cambie o limpie el filtro del motor cada cinco veces que cambie la bolsa para el polvo o cuando esté muy sucio.

Puede lavar el filtro del motor a mano en agua jabonosa suave. **No** lo lave en la lavadora ni con objetos duros. Deje que se seque al aire antes de colocarlo en el aspirador.



¡Atención!

Coloque el nuevo filtro del motor en la carcasa. Presione hacia abajo las esquinas del filtro de modo que quede plano sobre la rejilla.

- Retire el filtro del motor y coloque uno nuevo, o el mismo una vez limpio, tal y como se muestra en fig. 20, página 7 hasta fig. 24, página 7.

7.5 Cambiar el filtro de escape de aire

- Retire el filtro de escape de aire y coloque uno nuevo, o el mismo una vez limpio, tal y como se muestra en fig. 25, página 8 hasta fig. 27, página 8.

8 Mantenimiento y limpieza de CV 2004



¡Atención!

Antes de realizar cualquier tarea de limpieza y mantenimiento, desenchufe el cable de conexión.



¡Atención!

Nunca limpie el aparato bajo el chorro de agua corriente ni inmerso en agua jabonosa. No emplee productos de limpieza corrosivos ni objetos duros, ya que pueden deteriorar el aparato.

- Limpie de vez en cuando el aparato por fuera con un paño húmedo.
- Limpie de vez en cuando el recipiente de suciedad y las boquillas con una mezcla de agua caliente y jabón.

9 Solución de averías



Nota

El aspirador está provisto de una protección térmica contra sobrecarga que evita un sobrecalentamiento del motor. Extraiga el tubo flexible de aspiración de su conexión. La protección contra sobrecarga se desactiva tras aprox. una hora y media. Si este fallo se presenta más de tres veces, consulte al fabricante o a su distribuidor.

Si el motor se para, apague el aspirador y proceda de la forma siguiente:

► **Compruebe si el tubo flexible de aspiración está obstruido.**

Sujete el tubo flexible de aspiración hacia arriba e introduzca por arriba una moneda pequeña. Si la moneda no cae a través del tubo, significa que está obstruido. Con una barra larga, empuje la maraña de polvo fuera del tubo.

► Compruebe la bolsa para el polvo.

Si se aspira gran cantidad de suciedad que no sea polvo doméstico (polvo de placas de yeso, polvo fino de madera, etc.) se pueden obstruir los poros de la bolsa.

Coloque una nueva bolsa.

► Cuando el tubo flexible de aspiración esté muy sucio, límpielo.

- Sujete los dos extremos del tubo flexible hacia arriba.
- Vierta detergente líquido por ambos extremos.
- Con una manguera de jardín llene agua dentro mientras sigue manteniendo ambos extremos hacia arriba.
- Agite el tubo flexible hacia los lados para desprender la suciedad.
- Estire lo más posible el tubo flexible.
- Enjuague la suciedad con la manguera de jardín.
- Repita este procedimiento hasta que el tubo quede limpio.
- Cuelgue el tubo por la mitad y deje que se seque totalmente antes de volver a utilizarlo.

► Compruebe si la unidad de aspiración está obstruida.

Limpie la unidad de aspiración.

- ▶ Compruebe el filtro del motor.
Limpie el filtro del motor o cámbielo.
- ▶ Compruebe el filtro de escape de aire.
Limpie el filtro de escape de aire o cámbielo.

10 Garantía legal

Rige el plazo de garantía legal. Si el producto presenta algún defecto, diríjase a la sucursal del fabricante de su país (ver direcciones en el dorso de estas instrucciones) o a su establecimiento especializado.

Para la tramitación de la reparación y de la garantía debe enviar también los siguientes documentos:

- una copia de la factura con fecha de compra,
- el motivo de la reclamación o una descripción de la avería.

11 Gestión de residuos

- ▶ Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el aparato, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.

12 Datos técnicos

	CV 2004
Art. n.º:	9103500002
Tensión de conexión:	220 – 240 V ~
Consumo de corriente:	5,5 A
Fusible:	15 A
Capacidad:	3 l
Potencia de aspiración:	2500 mm de columna de agua
Temperatura de funcionamiento:	-15 °C – +40 °C
Dimensiones (An x Al x P)	
Parte frontal:	243 x 460 x 30 mm
Parte trasera:	209 x 413 x 100 mm
Peso:	3,7 kg

Reservado el derecho a realizar modificaciones en los modelos y envíos en función de los avances técnicos.

Prima di effettuare il montaggio e la messa in funzione leggere accuratamente questo manuale di istruzioni, conservarlo e in caso di rivendita dell'apparecchio, consegnarlo al cliente successivo.

Indice

1	Indicazioni per l'uso del manuale di istruzioni	51
2	Indicazioni di sicurezza	51
3	Dotazione	54
4	Accessori	54
5	Uso conforme alla destinazione	55
6	Montaggio	55
7	Impiego di CV 2004	56
8	Cura e pulizia di CV 2004	57
9	Eliminazione dei disturbi	58
10	Garanzia	59
11	Smaltimento	59
12	Specifiche tecniche	60

1 Indicazioni per l'uso del manuale di istruzioni

**Attenzione!**

Indicazione di sicurezza: la mancata osservanza di questa indicazione può causare danni ai materiali e compromettere il funzionamento dell'apparecchio.

**Avvertenza!**

Indicazione di sicurezza che indica pericoli riconducibili alla corrente o alla tensione elettrica: la mancata osservanza di questa indicazione può causare danni a persone o materiali e compromettere il funzionamento dell'apparecchio.

**Nota**

Informazioni integranti relative all'impiego dell'apparecchio.

► **Modalità di intervento:** questo simbolo indica all'utente che è necessario un intervento. Le modalità di intervento necessarie saranno descritte passo dopo passo.

✓ Questo simbolo descrive il risultato di un intervento.

fig. 1 5, pagina 3: questi dati si riferiscono ad un elemento in una figura, in questo caso alla "posizione 5 nella figura 1 a pagina 3".

Osservare anche le indicazioni di sicurezza riportate qui di seguito.

2 Indicazioni di sicurezza

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni risultanti dai seguenti punti:

- errori di montaggio o di allacciamento
- danni all'apparecchio dovuti ad influenze meccaniche o a sovratensioni,
- modifiche all'apparecchio senza esplicita autorizzazione del produttore,
- impiego per altri fini rispetto a quelli descritti nel manuale di istruzioni.

2.1 Sicurezza generale



- Prima della messa in funzione dell'apparecchio controllare se la tensione di esercizio e quella di rete corrispondono (vedi targhetta).



- Se l'apparecchio presenta danni visibili, non metterlo in funzione.
- Questo apparecchio deve essere riparato solo da personale specializzato. Le riparazioni effettuate in modo scorretto potrebbero causare rischi enormi.
In caso di riparazioni rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti.
- Persone che, a causa della proprie capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure che a causa della propria inesperienza o scarsa conoscenza, non siano in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, devono evitare di utilizzarlo se non in presenza e seguendo le istruzioni di una persona per loro responsabile.
- **Gli elettrodomestici non sono giocattoli!**
Impiegare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Non esporre mai l'apparecchio all'umidità.
- Non utilizzare accessori non consigliati dal produttore. Ciò può essere causa di lesioni e di danni a materiali.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori consigliati dal produttore.
- Non appoggiare alcun oggetto contro l'aspirapolvere.

2.2 Sicurezza durante il funzionamento dell'apparecchio



- Prima di estrarre la spina, staccare il tubo flessibile dalla relativa presa.
- Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo di allacciamento.
- Estrarre la spina dalla presa quando vengono effettuati i lavori di manutenzione.



- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti in cui sono immagazzinate sostanze infiammabili o in cui si sono formati gas combustibili. Le scintille del motore potrebbero infiammarli.
- Non aspirare
 - oggetti bagnati
 - solventi o liquidi corrosivi
 - oggetti caldi, incandescenti, duri o appuntiti
 - materiali tossici

Potrebbero danneggiare l'apparecchio o il filtro.

- Non aspirare oggetti grandi come carta o panni in quanto potrebbero intasare il tubo.
- Quando il filtro del motore è sporco, sciacquarlo con acqua calda o inserire un nuovo filtro. Installare solo filtri completamente asciutti.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti chiusi, mai all'aria aperta.
- Assicurarsi che le aperture non siano intasate. Se necessario pulire le aperture prima di utilizzare l'apparecchio.
- Evitare di mettere in funzione l'apparecchio senza filtro o senza sacchetto per aspirapolvere.
- Durante il funzionamento tenere gli ugelli lontano da occhi, orecchie e viso. Assicurarsi che capelli, abiti larghi e dita non entrino nelle aperture o non vengano in contatto con i componenti rotanti.
- Quando l'apparecchio è in funzione tenere bambini e animali a una distanza di sicurezza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non calpestare mai il tubo e non tirarlo con troppa forza.

3 Dotazione

N. nella fig. 1 , pagina 3	Quantità	Denominazione
1	1	Aspirapolvere centralizzato
2	1	Ugello per pavimenti
3	1	Spazzola
4	1	Staubdüse
5	1	Ugello per fessure
6	1	Tubo telescopico
7	1	Tubo di aspirazione
8	1	Presca del tubo flessibile
9	2	Sacchetti per aspirapolvere
10	1	Busta portaccessori
11	4	Supporti di fissaggio
12	1	Tubo flessibile di collegamento (50 cm)
–	1	Cavo di allacciamento da 220 – 240 V
–	1	Cavo di allacciamento da 24 V
–	1	Set materiale di fissaggio
–	1	Dima di foratura

4 Accessori

Denominazione	N. art.
Sacchetti per aspirapolvere (5 pezzi)	9103500005

5 Uso conforme alla destinazione

L'aspirapolvere centralizzata CV 2004 (n. art. 9103500002) è prevista per essere installata in un caravan o in una cavità di una parete. Questo apparecchio non è concepito per l'uso industriale. Non deve essere messo in funzione all'aria aperta.

6 Montaggio



Avvertenza!

Pericolo di scossa elettrica e di gravi ferite.
Prestare attenzione ai cavi elettrici che si trovano nella parete.



Attenzione!

Montare l'aspirapolvere in un luogo asciutto.
Non montare l'apparecchio in un luogo in cui sono presenti temperature elevate.
Non piegare i cavi di collegamento formando spigoli vivi o angoli.
Tenere i cavi di collegamento lontani da superfici riscaldate.

- Assicurarsi che il sacchetto dell'aspirapolvere, il filtro del motore e il filtro dell'aria di scarico siano montati.
- Prima di montare l'apparecchio controllare che funzioni.
- Montare l'aspirapolvere come indicato da fig. **2**, pagina 3 a fig. **4**, pagina 4.
- Posare il tubo flessibile di collegamento come indicato da fig. **5**, pagina 4 a fig. **7**, pagina 4.

Per la posa utilizzare i diversi supporti di fissaggio in dotazione.

Allacciamento elettrico dell'aspirapolvere

- Collegare il cavo da 24 V alla presa del tubo flessibile e collegare i due cavetti gialli all'aspirapolvere, come indicato in fig. **8**, pagina 4.



Avvertenza!

Pericolo di scossa elettrica e di gravi ferite.
Utilizzare solo il cavo di collegamento da 220 – 240 V in dotazione o un cavo adatto per 220 – 240 V.

- ▶ Collegare il cavo da 220 – 240 V come indicato da fig. **9**, pagina 4 a fig. **12**, pagina 5.

7 Impiego di CV 2004



Attenzione!

Non utilizzare l'aspirapolvere senza sacchetto e senza filtro del motore.

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio consigliati dal produttore.

7.1 Inserimento del sacchetto dell'aspirapolvere

- ▶ Inserire il sacchetto come indicato da fig. **13**, pagina 5 a fig. **15**, pagina 6.

7.2 Accensione e spegnimento dell'aspirapolvere

- ▶ Per **accenderlo** inserire il tubo nella relativa presa.
- ✓ L'aspirapolvere si accenderà automaticamente.
- ▶ Per **spegnerlo** staccare il tubo dalla relativa presa.
- ✓ L'aspirapolvere si spegnerà automaticamente.

7.3 Sostituzione del sacchetto per aspirapolvere



Nota

Dopo aver sostituito il sacchetto dell'aspirapolvere per la quinta volta, sostituire o pulire il filtro del motore.

- ▶ Sostituire il sacchetto dell'aspirapolvere come indicato da fig. **16**, pagina 6 a fig. **19**, pagina 6.

7.4 Sostituzione e pulizia del filtro del motore



Nota

Sostituire o pulire il filtro del motore ogni 5 sostituzioni del sacchetto dell'aspirapolvere o in caso di sporco ostinato.

È possibile lavare il filtro del motore a mano in acqua leggermente saponata. **Non** lavarlo in lavatrice o con oggetti duri. Farlo asciugare all'aria prima di inserirlo nell'aspirapolvere



Attenzione!

Inserire il nuovo filtro del motore nell'alloggiamento. Premere verso il basso gli angoli del filtro in modo tale che esso sia aderente alla griglia.

- ▶ Estrarre il filtro del motore e introdurne uno nuovo o pulito come indicato da fig. **20**, pagina 7 a fig. **24**, pagina 7.

7.5 Sostituzione del filtro di scarico

- ▶ Estrarre il filtro di scarico e introdurne uno nuovo o pulito come indicato da fig. **25**, pagina 8 a fig. **27**, pagina 8.

8 Cura e pulizia di CV 2004



Attenzione!

Prima di ogni lavoro di pulizia e cura estrarre il connettore.



Attenzione!

Non lavare mai l'apparecchio sotto acqua corrente e non immergerlo in acqua per risciacquarlo. Per la pulizia non impiegare detersivi corrosivi oppure oggetti ruvidi perchè potrebbero danneggiare l'apparecchio.

- ▶ Pulire l'apparecchio di tanto in tanto con un panno umido.
- ▶ Pulire di tanto in tanto la vaschetta di raccolta dello sporco e gli ugelli con acqua calda e sapone.

9 Eliminazione dei disturbi



Nota

L'aspirapolvere è dotato di una protezione contro il sovraccarico che impedisce un surriscaldamento del motore.

Estrarre il tubo di aspirazione dalla relativa presa. La protezione contro il sovraccarico viene disattivata dopo ca. 1,5 ore. Qualora questo errore dovesse presentarsi per più di tre volte, rivolgersi al produttore o al proprio rivenditore.

Se il motore dovesse fermarsi, spegnere l'apparecchio e procedere come segue:

► Controllare se il tubo di aspirazione è intasato.

Mantenere con una mano il tubo di aspirazione verso l'alto e inserire una moneta. Se la moneta non cade lungo il tubo, significa che esso è intasato. Con l'aiuto di un'asta lunga spingere lo sporco intasato fuori dal tubo.

► Controllare il sacchetto dell'aspirapolvere.

Se viene aspirata una grande quantità di sporco non domestico (cartongesso, polvere di legno ecc.), i pori del sacchetto dell'aspirapolvere possono intasarsi.

Inserire un nuovo sacchetto.

► Pulire il tubo di aspirazione se è molto sporco.

- Mantenere verso l'alto le estremità del tubo di aspirazione.
- Riempire le estremità con un detergente liquido.
- Riempire con dell'acqua utilizzando una pompa, continuando a tenere verso l'alto le due estremità.
- Scuotere il tubo di aspirazione affinché lo sporco si stacchi.
- Tendere il più possibile il tubo di aspirazione
- Lavare via lo sporco mediante il tubo per innaffiare.
- Ripetere questa procedura fino a quando il tubo d'aspirazione non è pulito.
- Appendere il tubo di aspirazione nella parte centrale e lasciarlo asciugare completamente prima di impiegarlo nuovamente.

► Controllare se l'unità di aspirazione è intasata.

Pulire l'unità di aspirazione.

- ▶ Controllare il filtro del motore.
Pulire il filtro del motore o sostituirlo.
- ▶ Controllare il filtro di scarico dell'aria.
Pulire il filtro di scarico o sostituirlo.

10 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Qualora il prodotto risultasse difettoso, La preghiamo di rivolgersi alla filiale del produttore del suo Paese (l'indirizzo si trova sul retro del manuale di istruzioni), oppure al rivenditore specializzato di riferimento.

Per la riparazione e per il disbrigo delle condizioni di garanzia è necessario inviare la seguente documentazione:

- una copia della fattura con la data di acquisto del prodotto,
- un motivo su cui fondare il reclamo, oppure una descrizione del guasto.

11 Smaltimento

- ▶ Raccogliere il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.



Quando l'apparecchio viene messo fuori servizio definitivamente, informarsi al centro di riciclaggio più vicino, oppure presso il proprio rivenditore specializzato, sulle prescrizioni adeguate concernenti lo smaltimento.

12 Specifiche tecniche

	CV 2004
N. art.:	9103500002
Tensione di allacciamento:	220 – 240 V ~
Corrente assorbita:	5,5 A
Fusibile:	15 A
Capacità:	3 l
Potenza di aspirazione:	2500 mm di colonna d'acqua
Temperatura di esercizio:	-15 °C – +40 °C
Dimensioni L x H x P	
Lato anteriore:	243 x 460 x 30 mm
Lato posteriore:	209 x 413 x 100 mm
Peso:	3,7 kg

Con riserva di versioni successive e di modifiche conformi alle evoluzioni tecniche, nonché di variazioni nella consegna.

CV 2004

Lees deze handleiding voor de montage en ingebruikneming zorgvuldig door en bewaar deze. Geef de handleiding bij doorverkoop van het toestel door aan de gebruiker.

Inhoudsopgave

1	Aanwijzingen voor het gebruik van de handleiding	62
2	Veiligheidsaanwijzingen	62
3	Omvang van de levering	65
4	Toebehoren	65
5	Gebruik volgens bestemming	66
6	Monteren	66
7	CV 2004 gebruiken	67
8	CV 2004 onderhouden en reinigen	68
9	Verhelpen van storingen	68
10	Garantie	70
11	Afvoeren	70
12	Technische gegevens	70

1 Aanwijzingen voor het gebruik van de handleiding

**Voorzichtig!**

Veiligheidsinstructie: het niet in acht nemen hiervan kan materiële schade tot gevolg hebben en de werking van het toestel beperken.

**Waarschuwing!**

Veiligheidsinstructie, wijst op gevaren met betrekking tot elektrische stroom of elektrische spanning: het niet in acht nemen hiervan kan materiële schade en lichamelijk letsel tot gevolg hebben en de werking van het toestel beperken.

**Instructie**

Aanvullende informatie voor het bedienen van het toestel.

➤ **Handeling:** dit symbool geeft aan dat u iets moet doen. De vereiste handelingen worden stap voor stap beschreven.

✓ Dit symbool beschrijft het resultaat van een handeling.

afb. 1 5, pagina 3: deze aanduiding wijst u op een element in een afbeelding, in dit voorbeeld op „positie 5 in afbeelding 1 op pagina 3”.

Neem ook de volgende veiligheidsinstructies in acht.

2 Veiligheidsaanwijzingen

De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade veroorzaakt door:

- montage- of aansluitfouten
- beschadigingen aan het toestel door mechanische invloeden en overspanningen,
- veranderingen aan het toestel zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant,
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen.

2.1 Algemene veiligheid



- Controleer voor ingebruikneming van het toestel, of de bedrijfsspanning en de netspanning overeenkomen (zie typeplaatje).



- Als het toestel zichtbaar beschadigd is, mag het niet in gebruik worden genomen.
- Reparaties aan dit toestel mogen uitsluitend door vakmonteurs uitgevoerd worden. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan. Neem contact op met de klantenservice indien er een reparatie nodig is.
- Personen die door hun psychische, sensorische of geestelijke vaardigheden of hun onervarenheid of onwetendheid niet in staat zijn het toestel veilig te gebruiken, mogen dit niet zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon doen.
- **Elektrische toestellen zijn geen speelgoed!**
Gebruik het toestel buiten bereik van kinderen.
- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen, zodat ze niet met toestel gaan spelen.
- Stel het toestel nooit bloot aan vocht.
- Gebruik geen toebehoren, die niet door de fabrikant wordt aanbevolen. Dit kan tot letsel en materiële schade leiden.
- Gebruik enkel door de fabrikant aanbevolen toebehoren.
- Plaats geen voorwerpen tegen de stofzuiger.

2.2 Veiligheid bij het gebruik van het toestel



- Trek voor het uittrekken van de netstekker eerst de slang uit het slangstopcontact.
- Trek de stekker nooit aan de aansluitkabel uit het stopcontact.
- Trek de netstekker uit het stopcontact, wanneer u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren.



- Gebruik het toestel nooit in ruimtes, waarin brandgevaarlijke stoffen zijn opgeslagen of waar zich ontvlambare gassen hebben gevormd. Vonken van de motor kunnen deze ontsteken.
- Zuig geen
 - natte voorwerpen
 - oplosmiddelhoudende of bijtende vloeistoffen
 - hete, gloeiende, harde of spitse voorwerpen
 - giftige materialenDeze kunnen het toestel en filter beschadigen.
- Zuig geen grote voorwerpen zoals afvalpapier of doeken op. Deze kunnen de slang verstoppem.
- Wanneer het motorfilter vuil is, spoelt u hem in warm water af of plaatst u een nieuw filter. Plaats enkel volledig droger filters.
- Gebruik het toestel uitsluitend in ruimtes, nooit buiten.
- Let erop dat er de openingen niet verstopt raken. Reinig indien nodig de openingen, voordat u het toestel in gebruik neemt.
- Gebruik het toestel niet zonder filter of zonder stofzakken.
- Houd de zuigmonden tijdens het gebruik uit de buurt van ogen, oren en gezicht. Let erop, dat haren, losse kleding en vingers niet in de openingen of bij bewegende onderdelen terechtkomen.
- Houd kinderen en dieren bij het gebruik van het toestel op een veilige afstand.
- Gebruik het toestel niet met natte handen.
- Ga niet op de slang staan en trek niet te hard aan de slang.

3 Omvang van de levering

Nr. in afb. 1 , pag. 3	Aantal	Omschrijving
1	1	Centrale stofzuiger
2	1	Vloermondstuk
3	1	Opzetborstel
4	1	Stofmondstuk
5	1	Voegenmondstuk
6	1	Telescoopbuis
7	1	Zuigslang
8	1	Slangstopcontact
9	2	Stofzakken
10	1	Tas voor toebehoren
11	4	Bevestigingstukken
12	1	Verbindingsslang (50 cm)
–	1	220 – 240V-aansluitkabel
–	1	24V-aansluitkabel
–	1	Set bevestigingsmateriaal
–	1	Boormal

4 Toebehoren

Omschrijving	Artikelnr.
Stofzakken (5 stuks)	9103500005

5 Gebruik volgens bestemming

De centrale stofzuiger CV 2004 (artikelnr. 9103500002) is een stofzuiger voor inbouw in een caravan of in een geschikte holle wand. Dit toestel is niet bestemd voor professioneel gebruik. Hij kan niet buiten worden gebruikt.

6 Monteren



Waarschuwing!

Gevaar voor elektrische schok en ernstig letsel.

Let op de elektrische kabels, die zich in de wand bevinden.



Let op!

Monteer de stofzuiger op een droge plaats.

Monteer de stofzuiger niet op een plaats met hoge temperaturen.

Buig de aansluitkabel niet om scherpe randen of hoeken. Houd de aansluitkabel uit de buurt van verwarmde oppervlakken.

- Verzeker u ervan, dat de stofzak, het motorfilter en het afvoerluchtfilter zijn geplaatst.
- Controleer voor de montage van de stofzuiger of deze werkt.
- Monteer de stofzuiger zoals weergegeven in afb. **2**, pag. 3 tot afb. **4**, pag. 4.
- Leg de verbindingsslang zoals weergegeven in afb. **5**, pag. 4 tot afb. **7**, pag. 4.

Voor het leggen van de de slang worden er bevestigingsstukken meegeleverd.

Stofzuiger elektrisch aansluiten

- Sluit de 24V-kabel aan op het slangstopcontact en de beide gele draden op de stofzuiger, zoals weergegeven in afb. **8**, pag. 4.



Waarschuwing!

Gevaar voor elektrische schok en ernstig letsel.

Gebruik uitsluitend de meegeleverde 220 – 240V-aansluitkabel of een voor 220 – 240 V geschikte kabel.

- Sluit de 220 – 240V-kabel aan zoals weergegeven in afb. **9**, pag. 4 tot afb. **12**, pag. 5.

7 CV 2004 gebruiken



Let op!

Gebruik de stofzuiger **niet** zonder stofzak of zonder motorfilter.
Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen en toebehoren.

7.1 Stofzak plaatsen

- ▶ Plaats de stofzak zoals in afb. **13**, pag. 5 tot afb. **15**, pag. 6 weergegeven.

7.2 Stofzuiger in- en uitschakelen

- ▶ Voor het **inschakelen** steekt u de slang in het slangstopcontact.
- ✓ De stofzuiger schakelt automatisch in.
- ▶ Voor het **uitschakelen** trekt u de slang uit het slangstopcontact.
- ✓ De stofzuiger schakelt automatisch uit.

7.3 Stofzak wisselen



Aanwijzing

Wissel en reinig het motorfilter steeds bij de vijfde verwisseling van de stofzak.

- ▶ Verwissel de stofzak zoals weergegeven in afb. **16**, pag. 6 tot afb. **19**, pag. 6.

7.4 Motorfilter wisselen of reinigen



Aanwijzing

Wissel en reinig het motorfilter steeds bij de vijfde verwisseling van de stofzak of wanneer het filter sterk vervuild is.
U kunt het motorfilter met de hand in een milde zeeploog wassen.
Was het filter **niet** in een wasmachine of met harde voorwerpen.
Laat het filter in de lucht drogen, voordat u hem weer in de stofzuiger plaatst.

**Let op!**

Plaats het nieuwe motorfilter in de behuizing. Druk de hoeken van het filter naar benden, zodat deze vlak op het rooster ligt.

- Verwijder het motorfilter en plaats een nieuw of het gereinigde motorfilter weer terug zoals weergegeven in afb. 20, pag. 7 tot afb. 24, pag. 7.

7.5 AfvoerluchtfILTER wisselen

- Verwijder het afvoerluchtfILTER en plaats een nieuw of het gereinigde afvoerluchtfILTER weer terug zoals weergegeven in afb. 25, pag. 8 tot afb. 27, pag. 8.

8 CV 2004 onderhouden en reinigen

**Let op!**

Trek voor elke reiniging en onderhoud de aansluitstekker uit het stopcontact.

**Let op!**

Reinig het toestel nooit onder stromend water of in afwaswater. Gebruik voor het reinigen geen bijtende reinigingsmiddelen of harde voorwerpen, het toestel zou hierdoor kunnen beschadigen.

- Reinig de buitenkant van het toestel regelmatig met een vochtige doek.
- Reinig het vuilreservoir en de mondstukken af en toe met een mengsel van warm water en zeep.

9 Verhelpen van storingen

**Aanwijzing**

De stofzuiger is uitgerust met een thermische overbelastingsbeveiliging, die voorkomt dat de motor oververhit raakt.

Trek de zuigslang uit het slangstopcontact. De overbelastingbeveiliging wordt na ca. 1,5 uur gedeactiveerd. Als deze fout meer dan drie keer optreedt, wendt u zich dan tot de fabrikant of uw handelaar.

Als de motor niet meer draait, schakelt u de stofzuiger uit en neemt u de volgende stappen:

► **Controleer of de zuigslang verstopt is.**

Houd de zuigslang met één hand naar boven en steek er van bovenaf een kleine munt in. Als de munt niet door de slang valt, is deze verstopt. Schuif met een lange staaf het opgehoopte vuil uit de slang.

► **Controleer de stofzak.**

Door het opzuigen van grote hoeveelheden vuil, dat geen huishoudelijk stof is (stof van gipsplaten, fijn houtstof e.d.), kunnen de poriën van de stofzak verstopt raken.

Plaats een nieuwe stofzak.

► **Als de stofslang sterk vervuild is, dan reinigt u hem.**

- Houd beide uiteinden van de zuigslang omhoog.
- Vul een vloeibaar reinigingsmiddel in beide uiteinden.
- Vul met een tuinslang water erin, terwijl u beide uiteinden nog steeds omhoog houdt.
- Schud de zuigslang heen en weer, om het vuil los te maken.
- Trek de zuigslang zover mogelijk uit elkaar.
- Spoel het vuil met de tuinslang eruit.
- Herhaal deze stappen, totdat de zuigslang schoon is.
- Hang de zuigslang in het midden op en laat deze volledig drogen voordat u hem weer in gebruik neemt.

► **Controleer of het zuigwerk verstopt is.**

Reinig het zuigwerk.

► **Controleer het motorfilter.**

Maak het motorfilter schoon of wissel deze.

► **Controleer het afvoerluchtfILTER.**

Maak het afvoerluchtfILTER schoon of wissel deze.

10 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, wendt u zich tot het filiaal van de fabrikant in uw land (adressen zie achterkant van de handleiding) of tot uw speciaalzaak.

Voor de afhandeling van de reparatie of garantie dient u de volgende documenten mee te sturen:

- een kopie van de factuur met datum van aankoop,
- reden van de klacht of een beschrijving van de storing.

11 Afvoeren

► Laat het verpakkingsmateriaal indien mogelijk recylen.



Als u het toestel definitief buiten bedrijf stelt, informeer dan bij het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of uw speciaalzaak naar de betreffende afvoervoorschriften.

12 Technische gegevens

	CV 2004
Artikelnr.:	9103500002
Aansluitspanning:	220 – 240 V ~
Stroomverbruik:	5,5 A
Zekering:	15 A
Inhoud:	3 l
Zuigvermogen:	2500 mm waterkolom
Bedrijfstemperatuur:	-15 °C – +40 °C
Afmetingen b x h x d	
Voorkant:	243 x 460 x 30 mm
Achterkant:	209 x 413 x 100 mm
Gewicht:	3,7 kg

Uitvoeringen, wijzigingen in verband met de technische vooruitgang en voorradigheid voorbehouden.

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem før installation og ibrugtagning, og opbevar den. Giv den til brugeren, hvis du videregiver apparatet.

Indholdsfortegnelse

1	Henvisninger vedr. brug af vejledningen	71
2	Sikkerhedshenvisninger	72
3	Leveringsomfang	74
4	Tilbehør	74
5	Korrekt brug	75
6	Montering	75
7	Anvendelse af CV 2004	76
8	Pleje og rengøring af CV 2004	77
9	Udbedring af fejl	78
10	Garanti	79
11	Bortskaffelse	79
12	Tekniske data	79

1 Henvisninger vedr. brug af vejledningen



Forsigtig!

Sikkerhedshenvisning: Manglende overholdelse kan føre til materielle skader og begrænser apparatets funktion.



Advarsel!

Sikkerhedshenvisning, der henviser til farer med elektricitet eller elektrisk spænding: Manglende overholdelse kan føre til kvæstelser eller materielle skader og begrænse apparatets funktion.

**Bemærk**

Supplerende informationer om betjening af apparatet.

► **Handling:** Dette symbol viser dig, at du skal gøre noget. De påkrævede handlinger beskrives trin for trin.

✓ Dette symbol beskriver resultatet af en handling.

fig. 1 5, side 3: Denne information henviser til et element på en figur, i dette eksempel til „Position 5 på figur 1 på side 3“.

Overhold også de efterfølgende sikkerhedshenvisninger.

2 Sikkerhedshenvisninger

Producenten hæfter ikke for skader på grund af følgende punkter:

- Monterings- eller tilslutningsfejl
- Beskadigelser på apparatet på grund af mekanisk påvirkning og overspænding
- Ændringer på apparatet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

2.1 Generel sikkerhed



- Kontrollér før idrifttagning af apparatet, om driftsspændingen og netspændingen stemmer overens (se typeskilt).



- Hvis apparatet har synlige beskadigelser, må du ikke tage det i brug.
- Reparationer på dette apparat må kun foretages af fagfolk. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå betydelige farer. Kontakt kundeserviceafdelingen i forbindelse med reparationer.
- Personer, der på grund af deres fysiske, sanse- eller mentale evner eller deres uerfarenhed eller uvidenhed ikke er i stand til at anvende apparatet sikkert, bør kun anvende dette apparat under en ansvarlig persons opsyn eller anvisning.
- **EI-apparater er ikke legetøj!**
Anvend apparatet uden for børns rækkevidde.

- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Udsæt aldrig apparatet for fugtighed.
- Anvend ikke tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten. Det kan medføre kvæstelser og materielle skader.
- Anvend kun tilbehør, der er anbefalet af producenten.
- Læn ikke genstande op ad støvsugerens.

2.2 Sikkerhed under anvendelse af apparatet



- Træk slangen ud af slangestikket, før netstikket trækkes ud.
- Træk aldrig stikket ud af stikdåsen med tilslutningskablet.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, når der foretages vedligeholdelsesarbejder.



- Anvend aldrig apparatet i rum, hvor der opbevares brandfarlige materialer eller har dannet sig brændbare gasser. Gnister fra motoren kan antænde dem.
- Opsug ikke
 - våde genstande
 - opløsningsmiddelholdige eller ætsende væsker
 - varme, glødende, hårde eller spidse genstande
 - giftige materialerDe kan beskadige apparatet eller filteret.
- Opsug ikke store genstande som affaldspapir eller servietter. De kan tilstoppe slangen.
- Skyl motorfilteret ud i varmt vand, når det er snavset, eller sæt et nyt filter i. Sæt kun helt tørre filtre i.
- Anvend udelukkende apparatet indenfor, aldrig i det fri.
- Sørg for, at åbninger ikke tilstoppes. Rengør evt. åbningerne, før apparatet anvendes.
- Tag aldrig apparatet i drift uden filter eller uden støvpose.
- Hold dyser væk fra øjne, ører og ansigt under driften. Sørg for, at hår, løs beklædning og fingre ikke kommer ind i åbningerne eller i nærheden af drejende dele.
- Hold børn og dyr på en sikker afstand under brug af apparatet.
- Anvend ikke apparatet med våde hænder.
- Træd ikke på slangen, og træk ikke for kraftigt i slangen.

3 Leveringsomfang

Nr. på fig. 1 , side 3	Mængde	Betegnelse
1	1	Centralstøvsuger
2	1	Gulvdåse
3	1	Ekstra børste
4	1	Støvdyse
5	1	Fugedyse
6	1	Teleskoprør
7	1	Sugeslange
8	1	Slangestik
9	2	Støvsugerpose
10	1	Tilbehørstaske
11	4	Fastgørelsesstuds
12	1	Forbindelsesslange (50 cm)
–	1	220 – 240 V-tilslutningskabel
–	1	24 V-tilslutningskabel
–	1	Sæt fastgørelsesmateriale
–	1	Boreskabelon

4 Tilbehør

Betegnelse	Art.nr.
Støvsugerposer (5 stk.)	9103500005

5 Korrekt brug

Centralstøvsuger CV 2004 (art.nr. 9103500002) er en støvsuger til montering i en campingvogn eller i en egnet hulvæg. Apparatet er ikke egnet til erhvervs mæssig anvendelse. Det må ikke anvendes i det fri.

6 Montering



Advarsel!

Fare for elektrisk stød og alvorlige kvæstelser.
Vær opmærksom på el-kabler, der befinder sig i væggen.



Vigtigt!

Monter støvsugeren på et tørt sted.
Monter ikke støvsugeren i et område med høje temperaturer.
Bøj ikke tilslutningskablerne omkring skarpe kanter eller hjørner.
Hold tilslutningskablerne væk fra opvarmede flader.

- ▶ Kontrollér, at støvposen, motorfilteret og afgangsluffilteret er sat i.
- ▶ Kontrollér før monteringen af støvsugeren, om den fungerer.
- ▶ Monter støvsugeren som vist på fig. **2**, side 3 til fig. **4**, side 4.
- ▶ Træk forbindelsesslangen som vist på fig. **5**, side 4 til fig. **7**, side 4.

Til at trække den findes der forskellige fastgørelsesstudser i leveringsomfanget.

Elektrisk tilslutning af støvsugeren

- ▶ Tilslut 24 V-kablet til slangestikket og de to gule litzetråde på støvsugeren som vist på fig. **8**, side 4.



Advarsel!

Fare for elektrisk stød og alvorlige kvæstelser.
Anvend kun det vedlagte 220 – 240 V-tilslutningskabel eller et kabel, der er egnet til 220 – 240 V.

- ▶ Tilslut 220 – 240 V-kablet som vist på fig. **9**, side 4 til fig. **12**, side 5.

7 Anvendelse af CV 2004



Vigtigt!

Anvend **ikke** støvsugeren uden støvpose eller uden motorfilter.
Anvend udelukkende reserve- og tilbehørsdele, der er anbefalet af producenten.

7.1 Isættelse af støvposen

- ▶ Sæt støvposen i som vist på fig. **13**, side 5 til fig. **15**, side 6.

7.2 Til- og frakobling af støvsugeren.

- ▶ Sæt slangen i slangesticket for at **tænde**.
- ✓ Støvsugeren tændes automatisk.

- ▶ Træk slangen ud af slangesticket for at **slukke**.
- ✓ Støvsugeren slukkes automatisk.

7.3 Udskiftning af støvposen



Bemærk

Udskift eller rengør motorfilteret ved hver femte udskiftning af støvposen.

- ▶ Udskift støvposen som vist på fig. **16**, side 6 til fig. **19**, side 6.

7.4 Udskiftning eller rengøring af motorfilteret



Bemærk

Udskift eller rengør motorfilteret ved hver femte udskiftning af støvposen, eller hvis det er meget snavset.
Motorfilteret kan vaskes med hånden i en mild sæbeopløsning.
Vask det **ikke** i en vaskemaskine eller med hårde genstande. Lad det tørre i luften, inden det sættes ind i støvsugeren.

**Vigtigt!**

Læg det nye motorfilter ind i kabinettet. Tryk filteret hjørner ned, så det ligger fladt på gitteret.

- ▶ Tag motorfilteret ud, og sæt et nyt eller det rengjorte motorfilter i igen som vist på fig. 20, side 7 til fig. 24, side 7.

7.5 Udskiftning af afgangsluftfilteret

- ▶ Tag afgangsluftfilteret ud, og sæt et nyt eller det rengjorte afgangsluftfilter i igen som vist på fig. 25, side 8 til fig. 27, side 8.

8 Pleje og rengøring af CV 2004

**Vigtigt!**

Træk tilslutningsstikket ud før hver rengøring og vedligeholdelse.

**Vigtigt!**

Rengør aldrig apparatet under rindende vand eller i opvaskevand. Anvend ikke skrappe rengøringsmidler eller hårde genstande ved rengøringen, da de kan beskadige apparatet.

- ▶ Rengør af og til apparatet udvendigt med en fugtig klud.
- ▶ Rengør af og til smudsbeholderen og dyserne med en blanding af varmt vand og sæbe.

9 Udbedring af fejl



Bemærk

Støvsugeren er udstyret med en termisk overbelastningssikring, der forhindrer, at motoren overophedes.

Træk sugeslangen ud af slangestikket. Overbelastningssikringen deaktiveres efter ca. 1,5 timer. Kontakt producenten eller forhandleren, hvis denne fejl forekommer mere end tre gange.

Sluk støvsugeren, hvis motoren standser, og gå frem på følgende måde:

► **Kontrollér, om sugeslangen er tilstoppet.**

Hold sugeslangen op med en hånd, og stik en lille mønt ind foroven. Hvis mønten ikke falder gennem slangen, er den tilstoppet. Skub smudsklumpe ud af slangen med en lang stav.

► **Kontrollér støvposen.**

Hvis der opsuges store mængder smuds, der ikke er husholdningsstøv (gipspladestøv, fint træstøv osv.), kan porerne i støvposen blive tilstoppet.

Sæt en ny støvpose i.

► **Rengør sugeslangen, hvis den er meget tilsmudset.**

- Hold begge ender af sugeslangen op.
- Fyld flydende rengøringsmiddel i begge ender.
- Fyld vand i med en haveslange, mens begge ender fortsat holdes oppe.
- Ryst sugeslangen frem og tilbage for at løsne smudsen.
- Stræk sugeslangen så langt ud som muligt.
- Skyl smudsen ud med haveslangen.
- Gentag dette forløb, indtil sugeslangen er ren.
- Hæng sugeslangen op i midten, og led den tørre fuldstændigt, før den anvendes.

► **Kontrollér, om sugeværket er tilstoppet.**

Rengør sugeværket.

► **Kontrollér motorfilteret.**

Rengør motorfilteret, eller udskift det.

► **Kontrollér afgangsluftfilteret.**

Rengør afgangsluftfilteret, eller udskift det.

10 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producentens afdeling i dit land (adresser, se vejledningens bagside) eller din forhandler.

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- En kopi af regningen med købsdato
- En reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse

11 Bortskaffelse

- ▶ Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.



Hvis du tager apparatet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

12 Tekniske data

	CV 2004
Art.nr.:	9103500002
Tilslutningsspænding:	220 – 240 V~
Strømforbrug:	5,5 A
Sikring:	15 A
Kapacitet:	3 l
Sugeeffekt:	2500 mm vandsøjle
Driftstemperatur:	-15 °C – +40 °C
Mål B x H x D	
Forside:	243 x 460 x 30 mm
Bagside:	209 x 413 x 100 mm
Vægt:	3,7 kg

Der tages forbehold for udførelser, ændringer som følge af teknisk udvikling og for muligheder for levering.

Läs igenom anvisningarna noga innan systemet monteras och används. Spara monterings- och bruksanvisningen för senare bruk. Överlämna bruksanvisningen till den nya ägaren vid ev. vidareförsäljning.

Innehållsförteckning

1	Information om anvisningen	80
2	Säkerhetsanvisningar	81
3	Leveransomfattning	83
4	Tillbehör	83
5	Ändamålsenlig användning	84
6	Montering	84
7	Använda CV 2004	85
8	Skötsel och rengöring av CV 2004	86
9	Felsökning	87
10	Garanti	88
11	Avfallshantering	88
12	Tekniska data	88

1 Information om anvisningen



Observera!

Säkerhetsanvisning: om säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till materialskador och systemets funktion kan påverkas negativt.



Varning!

Säkerhetsanvisning, som upplyser om risker med elektrisk ström och elektrisk spänning: om anvisningarna inte beaktas kan det leda till person- och materialskador och systemets funktion kan påverkas negativt.

**Anvisning**

Kompletterande information om användning av apparaten.

► **Arbetssteg:** denna symbol står framför en arbetsinstruktion.
Tillvägagångssättet beskrivs steg för steg.

✓ Denna symbol står framför beskrivningen av resultatet.

bild 1 5, sidan 3: anger en detalj på en bild, i detta exempel "position 5 på bild 1 på sidan 3".

Beakta även nedanstående säkerhetsanvisningar.

2 Säkerhetsanvisningar

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador som uppstår p.g.a. följande:

- monterings- eller anslutningsfel
- skador på apparaten, orsakade av mekanisk påverkan eller överspänning,
- ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren,
- ej ändamålsenlig användning.

2.1 Allmän säkerhet



- Kontrollera att driftspänningen och nätspänningen stämmer överens innan apparaten tas i drift (se typskylten).



- Om apparaten uppvisar synliga skador får den ej tas i drift.
- Reparationer på apparaten får endast utföras av behörigt fackfolk. Icke fackmässiga reparationer kan leda till att allvarliga faror uppstår.
Vänd dig till kundtjänsten när det gäller reparationer.
- Personer, som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller på grund av oerfarenhet eller ovetande inte kan använda apparaten på ett säkert sätt, bör inte använda apparaten utan uppsikt eller hjälp av en ansvarig person.
- **Elapparater är inga leksaker!**
Använd apparaten utom räckhåll för barn.

- Barn bör hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Utsätt inte apparaten för fukt.
- Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. Det kan leda till personskador eller skador på apparaten.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Luta inga föremål mot dammsugaren.

2.2 Säkerhet under drift



- Dra ut slangen från sugdosan innan du drar ut stickkontakten.
- Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i anslutningskabeln.
- Dra alltid ut stickkontakten ur uttaget vid underhållsarbeten.



- Använd aldrig apparaten i rum där brandfarliga ämnen förvaras eller där brännbara gaser har bildats. Gnistor från motorn kan antända ämnena/gaserna.
- Sug inte upp
 - våta föremål
 - vätskor som innehåller lösningsmedel eller är frätande
 - heta, glödande, hårda eller vassa föremål
 - giftiga materialDet kan skada apparaten eller filtret.
- Sug inte upp stora föremål, som t.ex. papper eller tygstycken. Det kan leda till tilltäppningar i slangen.
- När motorfiltret är smutsigt, spola det i varmt vatten eller sätt in ett nytt. Sätt bara in helt torra filter.
- Använd endast apparaten inomhus, aldrig utomhus.
- Se till att inga öppningar är tilltäppta. Eventuellt måste du rengöra öppningarna innan du använder apparaten.
- Ta inte apparaten i drift utan filter eller utan dammsugarpåse.
- Håll munstycket borta från ögon, öron och ansikte under drift. Se till att hår, lösa klädstycken och fingrar inte kommer i närheten av öppningar eller roterande delar.
- Håll barn och djur på ett säkert avstånd när du använder apparaten.
- Använd inte apparaten med våta händer.
- Trampa inte på slangen och dra inte för hårt i den.

3 Leveransomfattning

Nr på bild 1 , sida 3	Mängd	Beteckning
1	1	Centraldammsugare
2	1	Golvmunstycke
3	1	Borstmunstycke
4	1	Dammunstycke
5	1	Sugmunstycke
6	1	Teleskoprör
7	1	Sugslang
8	1	Sugdosa
9	2	Dammsugarpåse
10	1	Tillbehörsväska
11	4	Anslutningsrör
12	1	Anslutningsslang (50 cm)
–	1	220 – 240-V-anslutningskabel
–	1	24 V-anslutningskabel
–	1	Sats med fastsättningsmaterial
–	1	Bormall

4 Tillbehör

Beteckning	Artikel-nr
Dammsugarpåsar (5 st.)	9103500005

5 Ändamålsenlig användning

Centralsugaren CV 2004 (artikelnummer 9103500002) är avsedd för montering i husvagnar eller lämpliga, ihåliga väggar. Apparaten är inte avsedd för yrkesmässig användning. Den får inte användas utomhus.

6 Montering

**Varning!**

Risk för elektriska stötar och svåra skador.
Observera elkabeln som befinner sig i väggen.

**Varning!**

Montera ihop dammsugaren på ett torrt ställe.
Montera inte ihop dammsugaren på ställen med hög temperatur.
Böj inte anslutningskabeln runt vassa föremål eller kanter. Se till att anslutningskabeln inte monteras i närheten av uppvärmda ytor.

- ▶ Kontrollera att dammsugarpåsen, motorfiltret och frånluftsfiltret har satts in.
- ▶ Kontrollera att dammsugaren fungerar innan den monteras ihop.
- ▶ Montera dammsugaren enligt bild **2**, sida 3 till bild **4**, sida 4.
- ▶ Montera anslutningsslangen enligt bild **5**, sida 4 till bild **7**, sida 4.

Det finns olika anslutningsrör i leveransomfattningen som kan användas till monteringen.

Ansluta el till dammsugaren

- ▶ Anslut 24-V-kabeln till sugdosorna och de båda gula kablarna till dammsugaren enligt bild **8**, sida 4.

**Varning!**

Risk för elektriska stötar och svåra skador.
Använd endast den medföljande 220 – 240-V-anslutningskabeln eller en kabel som är ämnad för 220 – 240 V.

- ▶ Anslut 220 – 240-V-kabeln enligt bild **9**, sida 4 till bild **12**, sida 5.

7 Använda CV 2004



Varning!

Använd **inte** dammsugaren utan dammsugarpåse eller utan motorfilter.

Använd endast reservdelar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

7.1 Sätta in dammsugarpåsen

- Sätt in dammsugarpåsen enligt bild **13**, sida 5 till bild **15**, sida 6.

7.2 Slå på och av dammsugaren

- Sätt in slangen i sugdosan för att **slå på** dammsugaren.
- ✓ Dammsugaren slås på automatiskt.

- Ta ut slangen ur sugdosan för att **stänga av** dammsugaren.
- ✓ Dammsugaren stängs av automatiskt.

7.3 Byta dammsugarpåse



Observera

Byt eller rengör motorfiltret var femte gång du byter dammsugarpåse.

- Byt dammsugarpåse enligt bild **16**, sida 6 till bild **19**, sida 6.

7.4 Byta eller rengöra motorfilter



Observera

Byt eller rengör motorfiltret var femte gång du byter dammsugarpåse eller om det är mycket smutsigt. Du kan tvätta motorfiltret för hand i mild tvålatten. Tvätta **inte** filtret i en tvättmaskin eller med hjälp av hårda föremål. Låt det lufttorka helt innan du sätter in det i dammsugaren.



Varning!

Lägg in det nya motorfiltret i höljet. Tryck ner kanterna på filtret så att det ligger plant mot gallret.

- Ta bort och sätt in ett nytt eller rengjort motorfilter enligt bild **20**, sida 7 till bild **24**, sida 7.

7.5 Byta frånluftsfiler

- Ta bort och sätt in ett nytt eller rengjort frånluftsfiler enligt bild **25**, sida 8 till bild **27**, sida 8.

8 Skötsel och rengöring av CV 2004



Varning!

Dra alltid ut kontakten före rengöring och underhåll.



Varning!

Rengör aldrig apparaten under rinnande vatten eller i diskvatten. Använd inga starka rengöringsmedel eller hårda föremål vid rengöring, det kan skada apparaten.

- Rengör utsidan på apparaten då och då med en fuktig trasa.
- Rengör smutsbehållaren och munstyckena då och då med en blandning av varmt vatten och såpa.

9 Felsökning



Observera

Dammsugaren har ett termiskt överbelastningsskydd som skyddar motorn från överhettning.

Dra ut sugslangen ur sugdosan. Överbelastningsskyddet avaktiveras efter cirka 1,5 timmar. Om detta fel inträffar mer än tre gånger, kontakta tillverkaren eller din återförsäljare.

Om motorn stannar, stäng av dammsugaren och utför följande steg:

► **Kontrollera om sugslangen är tilltäppt.**

Håll sugslangen uppåt med en hand och släpp in ett litet mynt. Om myntet inte kommer ut på andra sidan är slangen tilltäppt. Skjut ut den tilltäppta smutsen ur slangen med en lång pinne.

► **Kontrollera dammsugarpåsen.**

Om man dammsuger mycket smuts som inte är normalt hushållsdamm (gipsdamm, sågspån osv.), kan dammsugarpåsens porer täppas igen.

Sätt in en ny dammsugarpåse.

► **Rengör sugslangen om den är starkt nedsmutsad.**

- Håll upp båda ändarna på sugslangen.
- Fyll på med flytande rengöringsmedel i båda ändarna.
- Fyll på vatten med en vattenslang medan du fortfarande håller upp båda ändarna.
- Skaka sugslangen så att smutsen löses upp.
- Dra isär sugslangen så långt som möjligt.
- Spola ur smutsen med vattenslangen.
- Upprepa detta tills sugslangen är ren.
- Häng upp sugslangen i mitten och låt den torka fullständigt innan den används.

► **Kontrollera om sugmaskinen är tilltäppt.**

Rengör sugmaskinen.

► **Kontrollera motorfiltret.**

Rengör motorfiltret eller byt ut det.

► **Kontrollera frånluftsfiltret.**

Rengör frånluftsfiltret eller byt ut det.

10 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten är defekt: kontakta tillverkarens kontor i ditt land (adresser, se bruksanvisningens baksida) eller återförsäljaren.

Vid reparations- resp. garantiärenden ska följande skickas med:

- en kopia på fakturan med inköpsdatum,
- en reklamerationsbeskrivning/felbeskrivning.

11 Avfallshantering

► Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



När apparaten slutgiltigt tas ur bruk: informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.

12 Tekniska data

	CV 2004
Artikel-nr:	9103500002
Anslutningsspänning:	220 – 240 V ~
Strömbehov:	5,5 A
Säkring:	15 A
Volym:	3 l
Sugeffekt:	2500 mm vattenpelare
Drifttemperatur:	-15 °C – +40 °C
Mått B x H x D	
Framsida:	243 x 460 x 30 mm
Baksida:	209 x 413 x 100 mm
Vikt:	3,7 kg

Olika utföranden, tekniska förbättringar och leveransmöjligheter förbehålls.

CV 2004

Les bruksanvisningen nøye før du monterer og tar apparatet i bruk og ta vare på den. Hvis apparatet selges videre, må du sørge for å gi bruksanvisningen videre også.

Innholdsfortegnelse

1	Tips for bruk av bruksanvisningen	90
2	Sikkerhetsregler	90
3	Leveringsomfang	93
4	Tilbehør	93
5	Tiltenkt bruk	94
6	Montering	94
7	Bruk av CV 2004	95
8	Stell og rengjøring av CV 2004	96
9	Utbedring av feil	96
10	Garanti	97
11	Deponering	98
12	Tekniske spesifikasjoner	98

1 Tips for bruk av bruksanvisningen

**Forsiktig!**

Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til skade på utstyr og skade funksjonen til apparatet.

**Advarsel!**

Sikkerhetsregel som viser til farer forbundet med elektrisk strøm eller elektrisk spenning: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til skade på personer eller materiale og skade funksjonen til apparatet.

**Merk**

Utfyllende informasjon om bruk av apparatet.

► **Handling:** Dette symbolet indikerer at du må gjøre noe. De nødvendige handlingene beskrives trinnvis.

✓ Dette symbolet beskriver resultatet av en handling.

fig. 1 5, side 3: Denne angivelsen henviser til et element i en illustrasjon, i dette eksemplet til «Posisjon 5 i illustrasjon 1 på side 3».

Følg også de følgende sikkerhetsreglene.

2 Sikkerhetsregler

Produsenten påtar seg intet ansvar for skader på grunn av følgende:

- Montasje- eller tilkoblingsfeil
- Skader på apparatet på grunn av mekanisk påvirkning og overspenninger,
- Endringer på apparatet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten,
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i veiledningen.

2.1 Generell sikkerhet



- Kontroller før apparatet settes i gang om driftsspenningen og nettspenningen stemmer over ens (se typeskilt).



- Apparatet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- Reparasjoner på dette apparatet må kun utføres av fagfolk. Feil reparasjoner kan føre til betydelige skader. Ta kontakt med kundeservice ved behov for reparasjon.
- Personer som på grunn av sine fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter, eller på grunn av sin uerfarenhet eller manglende kunnskap, ikke er i stand til å bruke apparatet, må ikke bruke dette apparatet uten oppsyn eller anvisning fra en ansvarlig person.
- **Elektriske apparater er ikke beregnet for barn!**
Bruk apparatet utenfor barns rekkevidde.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Utsett aldri apparatet for væte.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten. Dette kan føre til personskader og materielle skader.
- Bruk kun tilbehør som produsenten har anbefalt.
- Ikke len gjenstander mot støvsugeren.

2.2 Sikkerhet ved bruk av apparatet



- Trekk slangen ut av slangekontakten før du trekker ut støpslet.
- Trekk aldri støpslet ut av stikkkontakten etter ledningen.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten når du utfører vedlikeholdsarbeid.



- Bruk aldri apparatet i rom hvor det blir oppbevar brannfarlige stoffer eller hvor det har dannet seg brennbare gasser. Gnister fra motoren kan antenne disse.

- Ikke sug opp
 - våte gjenstander
 - løsemiddelholdige eller etsende væsker
 - varme, glødende, harde eller spisse gjenstander
 - giftige materialer

Disse kan skade apparatet eller filteret.

- Ikke sug opp store gjenstander som avfallspapir eller tørkler. Disse kan tilstøppe slangen.
- Når motorfilteret er skittent, må du skylle det i varmt vann eller sette inn et nytt filter. Sett kun inn helt tørre filtre.
- Bruk apparatet kun innendørs, ikke utendørs.
- Pass på at åpningene ikke blir blokkert. Rengjør evt. åpningene før du bruker apparatet.
- Ta ikke i bruk apparatet uten filter eller uten støvpose.
- Under bruk må du holde munnstykkene unna øyne, ører og ansiktet. Pass på at hår, løstsittende klær og fingre ikke kommer inn i åpningene eller borti deler som går rundt.
- Når apparatet er i bruk, må man holde barn og dyr på sikker avstand.
- Betjen ikke apparatet med våte hender.
- Ikke trakk på slangen, og ikke trekk for hardt i slangen.

3 Leveringsomfang

Nr. i fig. 1, side 3	Antall	Betegnelse
1	1	Sentralstøvsuger
2	1	Gulvmunnstykke
3	1	Påstikkingsbørste
4	1	Støvmunnstykke
5	1	Fugemunnstykke
6	1	Teleskoprør
7	1	Sugeslange
8	1	Slangekontakt
9	2	Støvsugerpose
10	1	Utstyrsveske
11	4	Festestusser
12	1	Forbindelsesslange (50 cm)
–	1	220 – 240 V tilkoblingskabel
–	1	24 V tilkoblingskabel
–	1	Sett festemateriell
–	1	Bormal

4 Tilbehør

Betegnelse	Art.nr.
Støvsugerpose (5 stk.)	9103500005

5 Tiltenkt bruk

Sentralstøvsugerer CV 2004 (art.nr. 9103500002) er en støvsuger for montering i bobil eller i en egnet hulvegg. Dette apparatet er ikke beregnet for yrkesmessig bruk. Det må ikke brukes utendørs.

6 Montering

**Advarsel!**

Fare for strømstøt og alvorlige personskader.

Vær oppmerksom på strømkabelen som befinner seg inne i vegg.

**Merk!**

Monter støvsugerer på et tørt sted.

Ikke monter støvsugerer på steder hvor det er høye temperaturer. Ikke bøy tilkoblingskabelen rundt skarpe kanter eller hjørner. Hold tilkoblingskabelen unna varme flater.

- ▶ Forsikre deg om at støvposen, motorfilteret og avsugsfilteret er satt inn.
- ▶ Før montering av støvsugerer, må du kontrollere om den fungerer.
- ▶ Monter støvsugerer som vist i fig. **2**, side 3 til fig. **4**, side 4.
- ▶ Legg forbindelsesslangen som vist i fig. **5**, side 4 til fig. **7**, side 4.

Til leggingen leveres det forskjellige festestusser.

Koble til støvsugerer elektrisk

- ▶ Koble 24-V-kabelen til slangekontakten og begge de gule snorene på støvsugerer, som vist i fig. **8**, side 4.

**Advarsel!**

Fare for strømstøt og alvorlige personskader.

Bruk kun 220 – 240 V tilkoblingskabelen som følger med eller en kabel som er egnet for 220 – 240 V.

- ▶ Koble til 220 – 240 V kabelen som vist i fig. **9**, side 4 til fig. **12**, side 5.

7 Bruk av CV 2004



Merk!

Bruk **ikke** støvsugeren uten støvpose eller motorfilter.
Bruk kun reserve- og utstyrsdeler som er anbefalt av produsenten.

7.1 Sette inn støvpose

- ▶ Sett inn støvposen som vist i fig. **13**, side 5 til fig. **15**, side 6.

7.2 Slå støvsugeren av og på

- ▶ For å **slå på** stikker du slangen inn i slangekontakten.
- ✓ Støvsugeren slås på automatisk.

- ▶ For å **slå av** trekker du slangen ut av slangekontakten.
- ✓ Støvsugeren slås av automatisk.

7.3 Bytte støvpose



Tips

Bytt eller rengjør motorfilteret for hvert femte støvposeskift.

- ▶ Bytt støvpose som vist i fig. **16**, side 6 til fig. **19**, side 6.

7.4 Bytte eller rengjøre motorfilter



Tips

Bytt eller rengjør motorfilteret for hvert femte støvposeskift eller hvis det er svært skittent.
Du kan vaske motorfilteret for hånd i mildt såpevann. Det må **ikke** vaskes i vaskemaskin eller med harde gjenstander. La filteret lufttørke før du setter det inn i støvsugeren



Merk!

Legg det nye motorfilteret inn i kapslingen. Trykk ned hjørnene på filteret, slik at det ligger flatt på gitteret.

- ▶ Ta ut motorfilteret, og sett inn et nytt eller det rengjorte motorfilteret igjen som vist i fig. **20**, side 7 til fig. **24**, side 7.

7.5 Bytte avtrekksfilter

- ▶ Ta ut avtrekksfilteret, og sett inn et nytt eller det rengjorte avtrekksfilteret igjen som vist i fig. **25**, side 8 til fig. **27**, side 8.

8 Stell og rengjøring av CV 2004



Merk!

Trekk ut tilkoblingspluggen før rengjøring og stell.



Merk!

Apparatet må aldri rengjøres under rennende vann eller spyles. Bruk ikke slipende vaskemidler eller harde gjenstander til rengjøring, da det kan skade apparatet.

- ▶ Rengjør apparatet utvendig regelmessig med en fuktig klut.
- ▶ Rengjør smussbeholderen og munnstykkene fra tid til annen med en blanding av varmt vann og såpe.

9 Utbedring av feil



Tips

Støvsugeren er utstyrt med et termisk overbelastningsvern som hindrer at motoren blir overopphetet. Trekk sugeslangen ut av slangestikkkontakten. Overbelastningsvernet deaktiveres etter ca. 1,5 timer. Hvis denne feilen inntreffer mer enn tre ganger, må du henvende deg til produsenten eller forhandleren din.

Hvis motoren stopper, slår du av støvsugeren og går fram på følgende måte:

- ▶ **Kontroller om sugeslangen er tilstoppet.**

Hold sugeslangen oppover med den ene hånden, og stikk inn en liten mynt ovenfra. Hvis mynten ikke faller gjennom slangen, er den tilstoppet. Skyv med en lang stav klumpen med smuss ut av slangen.

► Sjekk støvposen.

Innsuging av store mengder smuss som ikke er husholdningsstøv (støv fra gipsplater, fint trestøv osv.), kan tette igjen porene i støvposen.

Sett inn en ny støvpose.

► Rengjør sugeslangen hvis den er svært tilsmusset.

- Hold begge endene på sugeslangen høyt.
- Fyll flytende rengjøringsmiddel i begge endene.
- Fyll i vann med en hageslange, samtidig som du fortsetter å holde begge endene opp.
- Rist sugeslangen fram og tilbake for å løsne smusset.
- Trekk sugeslangen fra hverandre så langt som mulig.
- Spyl ut smusset med hageslangen.
- Gjenta dette til sugeslangen er ren.
- Heng sugeslangen opp på midten, og la den tørke helt før bruk.

► Kontroller om sugesystemet er tilstoppet.

Rengjør sugesystemet.

► Kontroller motorfilteret.

Rengjør motorfilteret eller bytt det.

► Kontroller avtrekksfilteret.

Rengjør avtrekksfilteret eller bytt det.

10 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet skulle være defekt, kontakter du produsentens filial i ditt land (du finner adressene på baksiden av veiledningen) eller til din faghandler.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- kopi av kvitteringen med kjøpsdato,
- årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen.

11 Deponering

- Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Når du tar apparatet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.

12 Tekniske spesifikasjoner

	CV 2004
Art.nr.:	9103500002
Tilkoblingsspenning:	220 – 240 V ~
Strømforbruk:	5,5 A
Sikring:	15 A
Volum:	3 l
Sugeeffekt:	2500 mm vannsøyle
Driftstemperatur:	-15 °C – +40 °C
Mål B x H x D	
Framsida:	243 x 460 x 30 mm
Baksida:	209 x 413 x 100 mm
Vekt:	3,7 kg

Vi tar forbehold om utførelser, endringer som følge av tekniske forbedringer og leveringsmuligheter.

Lue tämä ohje huolellisesti läpi ennen laitteen asentamista ja käyttöönottoa ja säilytä ohje hyvin. Jos myyt laitteen eteenpäin, anna ohje tällöin edelleen uudelle käyttäjälle.

Sisällysluettelo

1	Neuvoja käyttöohjeen käyttämiseen	99
2	Turvallisuusohjeet	100
3	Toimituskokonaisuus	102
4	Lisävarusteet	102
5	Määräysten mukainen käyttö	103
6	Asennus	103
7	CV 2004 – käyttö	104
8	CV 2004 – hoito ja puhdistus	105
9	Häiriöiden poistaminen	106
10	Tuotevastuu	107
11	Hävittäminen	107
12	Tekniset tiedot	107

1 Neuvoja käyttöohjeen käyttämiseen



Huomio!

Turvallisuusohje: Noudattamatta jättäminen voi johtaa materiaali- tai vaurioihin ja haitata laitteen toimintaa.



Varoitus!

Turvallisuusohje, joka viittaa sähkövirrasta ja -jännitteestä johtuviin vaaroihin: Noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilö- tai materiaali- tai vaurioihin ja haitata laitteen toimintaa.



Ohje

Laitteen käyttöä koskevia lisätietoja.

► **Menettely:** Tämä symboli ilmaisee, että sinun tulee tehdä jotakin.
Tarvittava menettely kuvataan askel askeleelta.

✓ Tämä symboli kuvailee menettelyn tuloksen.

kuva 1 5, sivulla 3: Tämä tieto viittaa kuvassa olevaan elementtiin, tässä esimerkissä ”kohteeseen 5 kuvassa 1, sivulla 3”.

Noudata myös seuraavia turvallisuusohjeita.

2 Turvallisuusohjeet

Valmistaja ei ota mitään vastuuta seuraavista syistä johtuvista vaurioista:

- asennus- tai liitäntävirheet
- laitteeseen mekaanisen vaikutuksen tai ylijännitteen takia syntyneet vauriot,
- laitteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset,
- käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen.

2.1 Yleinen turvallisuus



- Tarkasta ennen laitteen käyttöönottoa, vastaavatko käyttöjännite ja verkkojännite toisiaan (ks. tyyppikilpi).



- Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Ainoastaan ammattilaiset saavat korjata tätä laitetta. Epäasianmukaisista korjauksista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja. Käännä asiakaspalvelun puoleen, jos laite tarvitsee korjausta.
- Henkilöiden, jotka eivät voi käyttää laitetta turvallisesti fyysisten, sensoristen tai psyykkisten taitojensa vuoksi tai kokemattomuuden tai tietämättömyyden vuoksi, ei tulisi käyttää laitetta ilman valvontaa tai vastuullisen henkilön ohjeita.
- **Sähkölaitteet eivät ole lasten leluja!** Käytä laitetta lasten ulottumattomissa.
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
- Laitetta ei saa asettaa kosteudelle alttiiksi.

- Älä käytä lisävarusteita, joita valmistaja ei suosittele. Tämä voi aiheuttaa loukkaantumisriskin ja materiaalivaurioita.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Älä aseta pölynimuria vasten mitään esineitä.

2.2 Laitteen käyttöturvallisuus



- Irrota letku letkupistorasiasta, ennen kuin irrotat verkkopistokkeen.
- Älä ota pistoketta koskaan pois pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta, kun teet huoltotoimenpiteitä.



- Älä koskaan käytä laitetta tiloissa, joissa säilytetään syttyviä aineita tai joss muodostuu palavia kaasuja. Moottorin kipinät voivat sytyttää nämä.
- Älä imuroi
 - märkiä esineitä
 - liuotainepitoisia tai syövyttäviä nesteitä
 - kuumia, hehkuvia, kovia tai teräviä esineitä
 - myrkyllisiä materiaalejaNämä voivat vaurioittaa laitetta tai suodatinta.
- Älä imuroi suuria esineitä, kuten jät-paperia tai liinoja. Nämän voivat tukkia letkun.
- Jos moottorisuodatin on likaantunut, huuhtelee se lämpimällä vedellä tai vaihda uusi suodatin. Käytä ainoastaan täysin kuivia suodattimia.
- Käytä laitetta ainoastaan sisätiloissa.
- Huomioi, etteivät aukot mene tukkoon. Puhdista aukot tarvittaessa ennen laitteen käyttöä.
- Älä käytä laitetta koskaan ilman suodatinta tai pölypussia.
- Pidä käytön aikana suuttimet pois silmien, korvien ja kasvojen alueelta. Huomioi, etteivät hiukset, löysät vaatteet tai sormet joudu aukkoihin tai pyöriviin osiin.
- Pidä lapset ja eläimet riittävän kaukana laitteen käytön aikana.
- Älä käytä laitetta märillä käsillä.
- Älä astu letkun päällä, äläkä vedä siitä liian kovaa.

3 Toimituskokonaisuus

Nro kuva 1 , sivulla 3	Määrä	Nimitys
1	1	Keskuspölynimuri
2	1	Lattiasuutin
3	1	Lisäharja
4	1	Pölysuutin
5	1	Saumasuutin
6	1	Teleskooppiputki
7	1	Imuletku
8	1	Letkun pistorasia
9	2	Pölypussi
10	1	Lisätarviketasku
11	4	Kiinnityskappaleet
12	1	Liitosletku (50 cm)
–	1	220 – 240-V-liitäntäjohto
–	1	24-V-liitäntäjohto
–	1	Kiinnitysmateriaalisarja
–	1	Poraussabluuna

4 Lisävarusteet

Nimitys	Tuotenro
Pölypussit (5 kpl)	9103500005

5 Määräysten mukainen käyttö

Keskuspölynimuri CV 2004 (tuotenro 9103500002) on tarkoitettu asennettavaksi matkailuautoon tai sopivaan irtoseinään. Laitetta ei ole tarkoitettu yrittäskäyttöön. Sitä ei saa käyttää ulkotiloissa.

6 Asennus

**Varoitus!**

Sähköiskujen vaara ja vakava loukkaantumisriski. Huomioi seinässä olevat sähköjohdot.

**Huomio!**

Asenna pölynimuri kuivaan paikkaan. Älä asenna pölynimuria tilaan, jossa on korkea lämpötila. Älä taita liitäntäjohtoa teräviin kulmiin tai reunoihin. Pidä liitäntäjohto etäällä kuumennetuista pinnoista.

- ▶ Varmista, että pölypussi, moottorisuodatin ja poistosuodatin ovat paikallaan.
- ▶ Tarkasta pölynimurin toiminta ennen sen asennusta.
- ▶ Asenna pölynimuri kuten kuva **2**, sivulla 3 - kuva **4**, sivulla 4 näyttää.
- ▶ Vedä liitosjohto kuten kuva **5**, sivulla 4 - kuva **7**, sivulla 4 näyttää.
Vetämistä varten toimituskokonaisuudessa on erilaisia kiinnityskappaleita.

Pölynimurin liittäminen sähköisesti

- ▶ Liitä 24-V-johto letkun pistorasiaan ja molemmat keltaiset johdot pölynimuriin, kuten kuva **8**, sivulla 4 näyttää.

**Varoitus!**

Sähköiskujen vaara ja vakava loukkaantumisriski. Käytä ainoastaan toimituksessa mukana olevaa 220 – 240-V-liitäntäjohtoa tai 220 – 240 V:lle sopivaa johtoa.

- ▶ Liitä 220 – 240-V-johto kuten kuva **9**, sivulla 4 - kuva **12**, sivulla 5 näyttää.

7 CV 2004 – käyttö



Huomio!

Älä käytä pölynimuria ilman pölypussia ja moottorisuodatinta. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varaosia ja lisätarvikkeita.

7.1 Pölypussin asetus paikalleen

- ▶ Aseta pölypussi paikalleen kuten kuva **13**, sivulla 5 - kuva **15**, sivulla 6 näyttää.

7.2 Pölynimurin käynnistys ja sammutus

- ▶ **Kytke päälle** laittamalla letku letkun pistorasiaan.
- ✓ Pölynimuri kytkeytyy automaattisesti päälle.
- ▶ **Kytke pois** irrottamalla letkun sen pistorasiasta.
- ✓ Pölynimuri kytkeytyy automaattisesti pois.

7.3 Pölypussin vaihto



Ohje

Vaihda tai puhdista moottorisuodatin, kun vaihdat pölypussia viidettä kertaa.

- ▶ Vaihda pölypussi kuten kuva **16**, sivulla 6 - kuva **19**, sivulla 6 näyttää.

7.4 Moottorisuodattimen vaihto tai puhdistus



Ohje

Vaihda tai puhdista moottorisuodatin, kun vaihdat pölypussia viidettä kertaa tai jos se on hyvin likainen.

Voit pestä moottorisuodattimen käsin laimealla saippualliuoksella.

Älä pese sitä pesukoneessa tai kovilla välineillä. Anna sen kuivua, ennen kuin asetat sen pölynimuriin.



Huomio!

Aseta uusi moottorisuodatin runkoon. Paina suodattimen kulmia siten, että se on tasaisesti ritilän päällä.

- Poista moottorisuodatin ja aseta uusi tai puhdistettu paikalleen, kuten kuva **20**, sivulla 7 - kuva **24**, sivulla 7 näyttää.

7.5 Poistoilmasuodattimen vaihto

- Poista poistoilmasuodatin ja aseta uusi tai puhdistettu paikalleen, kuten kuva **25**, sivulla 8 - kuva **27**, sivulla 8 näyttää.

8 CV 2004 – hoito ja puhdistus



Huomio!

Irrota liitäntäpistoke ennen jokaista puhdistusta tai huoltoa.



Huomio!

Älä puhdista laitetta koskaan juoksevan veden alla tai tiskivedessä.

Älä käytä puhdistukseen kovia puhdistusaineita tai kovia esineitä, koska ne voivat vahingoittaa laitetta.

- Puhdista laite toisinaan ulkopuolelta kostealla liinalla.
- Puhdista likasäiliö ja suuttimet toisinaan lämpimän veden ja saippuan sekoituksella.

9 Häiriöiden poistaminen



Ohje

Pölynimurissa on terminen ylikuormitussuoja, joka estää moottorin ylikuumentumisen.

Irrota imuletku letkun pistorasiasta. Ylikuormitussuoja poistetaan käytöstä noin 1,5 tunnin kuluttua. Jos tämän vika toistuu yli kolme kertaa, ota yhteyttä valmistajaan tai kauppiaseen.

Jos moottori pysähtyy, kytke pölynimuri pois ja toimi seuraavasti:

► **Tarkasta, ettei imuletku ole tukossa.**

Pidä imuletkua toisella kädellä ylhäällä ja työnnä sisään pieni kolikko. Jos kolikko ei kulje letkun läpi, on letku tukossa. Työnnä pitkällä tikulla likatukos letkusta ulos.

► Tarkasta pölypussi.

Jos imuroit suuria määriä likaa, joka ei ole tavallista talouspölyä, (kipsilevypölyä, hienoa puupölyä jne.), voivat pölypussin huokokset tukkeutua.

Aseta uusi pölypussi paikalleen.

► Jos imuletku on hyvin likainen, puhdista se.

- Pidä letkun molempia päitä ylhäällä.
- Kaada nestemäistä puhdistusainetta molempiin päihin.
- Lisää puutarhaletkulla vettä, pidä samalla molempia päitä edelleen ylhäällä.
- Ravista imuletkua irrottaaksesi lian.
- Venytä imuletkua mahdollisimman pitkälle.
- Huuhtelee lika puutarhaletkulla.
- Toista tämä, kunnes imuletku on puhdas.
- Ripusta imuletku keskeltä roikkumaan ja anna sen kuivua kokonaan ennen käyttöä.

► Tarkasta, ettei imulaitteisto ole tukossa.

Puhdista imulaitteisto.

► Tarkasta moottorisuodatin.

Puhdista moottorisuodatin tai vaihda se.

► Tarkasta poistoilmasuodatin.

Puhdista poistoilmasuodatin tai vaihda se.

10 Tuotevastuu

Laitetta koskee lakisääteinen takuu-aika. Jos tuote sattuu olemaan viallinen, käänny maasi valmistajan toimipisteen puoleen (osoitteet käyttöohjeen takasivulla) tai ota yhteyttä omaan ammattikauppiaseesi.

Korjaus- ja takuukäsittelyä varten lähetä mukana seuraavat asiakirjat:

- kopio ostolaskusta, jossa näkyy ostopäivä,
- valitusperuste tai vikakuvaus.

11 Hävittäminen

- Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.



Jos poistat laitteen lopullisesti käytöstä, ota selvää laitteen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmässä kierrätyskeskuksessa tai kauppiasi luona.

12 Tekniset tiedot

	CV 2004
Tuotenro:	9103500002
Liitäntäjännite:	220 – 240 V ~
Virrankulutus:	5,5 A
Sulake:	15 A
Tilavuus:	3 l
Imuteho:	2500 mm vesipatsas
Käyttölämpötila:	-15 °C – +40 °C
Mitat L x K x S	
Etuosa:	243 x 460 x 30 mm
Takaosa:	209 x 413 x 100 mm
Paino:	3,7 kg

Oikeus mallimuutoksiin, teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin ja toimitusmahdollisuuksiin pidätetään.



(D) Dometic WAECO International GmbH
 Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
 ☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322
 Mail: info@dometic-waeco.de · Internet: www.dometic-waeco.de

Europe

- (A) Dometic Austria GmbH**
 Neudorferstrasse 108
 2353 Guntramsdorf
 ☎ +43 2236 908070
 📠 +43 2236 90807060
 Mail: info@waeco.at
- (CH) Dometic Switzerland AG**
 Riedackerstrasse 7a
 CH-8153 Rümlang (Zürich)
 ☎ +41 44 8187171
 📠 +41 44 8187191
 Mail: info@waeco.ch
- (DK) Dometic Denmark A/S**
 Nordensvej 15, Taulov
 DK-7000 Fredericia
 ☎ +45 75585966
 📠 +45 75586307
 Mail: info@waeco.dk
- (E) Dometic Spain S.L.**
 Avda. Sierra del Guadarrama, 16
 E-28691 Villanueva de la Cañada
 Madrid
 ☎ +34 902 111 042
 📠 +34 900 100 245
 Mail: info@dometic.es
- (F) Dometic S.N.C.**
 ZA du Pré de la Dame Jeanne
 F-60128 Plailly
 ☎ +33 3 44633500
 📠 +33 3 44633518
 Mail: info@waeco.fr
- (FIN) Dometic Finland OY**
 Mestarintie 4
 FIN-01730 Vantaa
 ☎ +358 20 7413220
 📠 +358 9 7593700
 Mail: info@dometic.fi

(I) Dometic Italy S.p.A.
 Via Virgilio, 3
 I-47100 Forlì
 ☎ +39 0543 754901
 📠 +39 0543 756631
 Mail: info@dometicwta.com

(N) Dometic Norway AS
 Skolmar 24
 N-3232 Sandefjord
 ☎ +47 33428450
 📠 +47 33428459
 Mail: firmapost@waeco.no

(NL) Dometic Benelux B.V.
 Ecustraat 3
 NL-4879 NP Etten-Leur
 ☎ +31 76 5029000
 📠 +31 76 5029090
 Mail: info@dometic.nl

(S) Dometic Scandinavia AB
 Gustaf Melins gata 7
 S-42131 Västra Frölunda (Göteborg)
 ☎ +46 31 7341100
 📠 +46 31 7341101
 Mail: info@waeco.se

(UK) Dometic UK Ltd.
 Dometic House · The Brewery
 Blandford St. Mary
 Dorset DT11 9LS
 ☎ +44 844 626 0133
 📠 +44 844 626 0143
 Mail: sales@waeco.co.uk

Overseas + Middle East

(AUS) WAECO Pacific Pty. Ltd.
 1 John Duncan Court
 Varsity Lakes QLD 4227
 ☎ +61 7 55076000
 📠 +61 7 55076001
 Mail: sales@waeco.com.au

(HK) WAECO Impex Ltd.
 Suites 2207-2211 · 22/F · Tower 1
 The Gateway · 25 Canton Road,
 Tsim Sha Tsui · Kowloon
 Hong Kong
 ☎ +852 24611386
 📠 +852 24665553
 Mail: info@waeco.com.hk

(ROC) WAECO Impex Ltd.
 Taipei Office
 2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2
 Taipei 106, Taiwan
 ☎ +886 2 27014090
 📠 +886 2 27060119
 Mail: marketing@waeco.com.tw

(UAE) WAECO Middle East FZCO
 R/A 8, SD 6
 Jebel Ali, Dubai
 ☎ +971 4 8833858
 📠 +971 4 8833868
 Mail: waeco@emirates.net.ae

www.waeco.com

